

**Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«Уральский государственный педагогический университет»**

К.И. ДЕМИДОВА

РУССКАЯ ДИАЛЕКТОЛОГИЯ

**Учебное пособие
для студентов педагогических вузов**

Екатеринбург

2015

УДК 482 –087 (075. 8)
ББК Ш 141. 2 --5 1
Д 30

Печатается по решению
Редакционно—издательского совета
Уральского государственного
педагогического университета

Демидова К.И. Русская диалектология. [Электронный ресурс] : Учебное пособие для студентов педагогических вузов. 10 изд., испр. и доп. - Уральский гос. пед. университет. Екатеринбург, 2015 . – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM)

ISBN 978-5-7186-0727-7

Учебное пособие предназначено для организации эффективной самостоятельной работы студентов 1 курса филологических факультетов педагогических вузов по учебному курсу «Русская диалектология».

Оно отличается от изданных ранее, во-первых, тем, что его содержание будет способствовать приобретению и совершенствованию общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций студентов на основе нового языкового материала; во-вторых, в нём большое внимание уделяется диалектной лексикографии, в том числе уральской, как источнику изучения духовной культуры народа и как средству самостоятельного приобретения знаний; в-третьих, подбором материала, способствующего осознанию студентами значимости полученных знаний, приобретённых умений и компетенций для будущей профессиональной деятельности; в-четвёртых, системным подходом к анализу языковых особенностей диалектов, который способствует совершенствованию методологической подготовки будущих учителей; в-шестых, характером расположения материала: повышается степень самостоятельности студентов в выполнении работы от занятия к занятию; в-седьмых, в нём даны материалы для индивидуального контрольно-измерительного мониторинга степени овладения студентами общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными умениями и навыками при изучении курса.

Калерия Ивановна Демидова
Русская диалектология.

Учебное пособие для студентов педагогических вузов.

Рецензент: Н.И. Коновалова
Компьютерный набор и верстка:
Я.С.Андрюшина

Усл. печ. л.4,5. Уч.-изд. л.4,5

Оригинал – макет изготовлен и отпечатан в отделе множительных систем Уральского государственного педагогического университета

620017 Екатеринбург, ГСП-135, просп. Космонавтов, 26

© Демидова К.И., 2015

Тема: Диалектная лексикография. Виды транскрипции.

Существует несколько типов диалектных словарей. Первый тип – дифференциальные диалектные словари, в которых представлена диалектная, территориально ограниченная, лексика.

Одним из фундаментальных диалектных словарей этого типа является “Словарь русских народных говоров” под редакцией Ф.П.Филина, т.1- 23, под редакцией Сороколетова Ф. П ., 1965 – 2012.- “Наука”: Санкт-Петербург. В нём дана диалектная лексика, бытующая на разной территории функционирования русского языка.

Рассмотрим типы диалектных словарей на материале диалектных уральских словарей. К типу *дифференциальных* диалектных словарей относится “Словарь русских говоров Среднего Урала”, т.1 – 7. Свердловск, 1954 – 1984, т.8. Дополнения к “Словарю русских говоров Среднего Урала”; “Словарь говоров Соликамского района Пермской области”. Составитель – О.П.Беляева, Пермь, 1973. В первом словаре представлена диалектная лексика Среднего Урала. Во втором словаре дана диалектная лексика одного района Пермской области.

Второй тип уральских диалектных словарей – *полные* словари, в которых показана лексика диалекта в полном виде, то есть без выделения специфической диалектной лексики.

К этому типу относится “Словарь говора деревни Акчим Красновишерского района Пермской области” под редакцией Ф.Л.Скитовой (Пермь, т.1, 1964, т.2, 1992, т.3,1995, т.4, 1999). Словарь вышел еще неполностью. В нем отражена лексика живой обиходной речи носителей диалекта д. Акчим Красновишерского района Пермской области, который является севернорусским, так как основную массу русских переселенцев на эту территорию составили выходцы из Вятской, Вологодской, Архангельской областей. Поэтому Акчимский словарь показывает лексику говора деревни, типичную для русского Севера. Этот словарь включает не только территориально ограниченные слова, но и общие для диалекта и литературного языка, функционирующие на указанной территории. Каждый том словаря содержит две части. В первой части представлены статьи на диалектные и общерусские слова, семантическая структура которых в акчимском говоре включает диалектные элементы. Во второй части даны списки общерусских слов, семантическая структура которых не содержит специфических диалектных значений.

Третий тип диалектных словарей – *словарь отдельной личности*. К этому типу диалектных словарей относится, например, “Диалектный словарь личности” В.П.Тимофеева, Шадринск, 1971. Словарь включает диалектную лексику, которая была записана автором методом соучастия в период с 1949 г. по 1969 г. в устной речи одного носителя говора, представителя архаического

уральского говора. Литературные слова одного носителя говора определялись автором методом опроса по словарю современного русского языка. Таким образом, по охвату лексики словарь может быть назван полным, но по источнику материала и по назначению это особый тип словаря.

Четвертый тип диалектных уральских словарей – это *топонимические* словари, в которых представлена топонимическая лексика Урала: дана этимология географических названий Урала, приведены различные версии и легенды, связанные с конкретным топонимом. К этому типу относится, например, топонимический словарь А.К. Матвеева (“Географические названия Урала”, Свердловск, 1980).

Пятый тип диалектных словарей – *словарь уральских памятников*. Выходит отдельными выпусками “Словарь пермских памятников XVI века – начала XVIII века” Е.Н.Поляковой, Пермь, 1996, вып.1 –5. В словарь включена лексика, зафиксированная в деловых памятниках XVI века – начала XVIII века, написанных на территории Верхнего и Среднего Прикамья. Лексика словаря – это слова русского литературного языка указанного периода и лексика живой народной речи (диалектная и просторечная).

К шестому типу уральских словарей относится *системный словарь*, в котором показаны слова, функционирующие на определенной уральской территории, без выделения диалектных слов. В отличие от полных или дифференциальных диалектных словарей смысловые признаки слова рассматриваются с точки зрения конкретной диалектной системы. К этому типу относится “Системный словарь предметно-обиходной лексики говоров Талицкого района Свердловской области” К.И.Демидовой, Свердловск, 1986.

Чтобы понять, чем отличается системный словарь от других, покажем в сравнении две словарные статьи с одним и тем же заголовочным словом.

Ср.:

МАС (Малый академический словарь)

Брюки. Верхняя одежда, покрывающая ноги и нижнюю часть туловища до пояса (т.1, с.119).

Системный словарь

Брюки . Верхняя мужская одежда, покрывающая часть тела и ноги, носится в раз-
личное время года (с.30)

Первое подчёркнутое слово в семантической характеристике необходимо, так как оно показывает восприятие реалии с точки зрения носителя конкретного диалекта (“*Мужыки брюки носят*” из речи носителя говора). Другие подчёркнутые слова называют семантический признак, который важен для слова **брюки** в диалектной системе, потому что он противопоставляет названное слово и слово **ватники**, обозначающее «стёганные ватные мужские брюки, которые носят зимой».

К седьмому типу диалектных словарей относятся: “*Тематический словарь лексики говоров Среднего Урала*” К.И. Демидовой, вып.1.- Екатеринбург. 2009, вып. 2, 2010, вып.3, 2011; “Комплексный тематический словарь лексики современных русских говоров Среднего Урала”. В первом даны четыре тематические группы: “Человек”, “Семья и семейные отношения”, “Сельские

постройки”, “Животный мир. Птицы”. Во втором представлены три тематические группы: “Растительный мир”, “Ландшафт”, “Традиционная народная духовная культура”. В последнюю входят следующие подгруппы: мифологизация животных и птиц; демонология; магия и колдовство; родинно-крестильные обряды; народный календарь и календарная обрядность; свадебный обряд; рекрутские обряды; игры, танцы, фольклор, народный этикет; погребально-поминальный обряд. В третьем выпуске следующие тематические группы: “Пища”, “Одежда”, “Утварь”, “Посуда”. В “Комплексном тематическом словаре лексики современных русских говоров Среднего Урала” добавлен новый языковой материал и большее внимание уделено современному состоянию говоров указанной территории. Во всех словарях в одну словарную статью включены слова, вступающие в синонимические, вариантные, эквивалентные отношения в микро- или макросистемах уральских говоров. В первом выпуске и последнем даны характеристика уральских говоров и краткая история заселения Урала, объясняющие особенности языковой среды уральской территории. В 2015 г. вышел “Комплексный словарь лексики современных русских говоров Урала”, издание 2-ое, и доп. В нём значительно добавлен материал по группам, указанным выше, а также введены новые тематические группы: “Животноводство”, “Полеводство”, “Ткани”, “Обувь”. Дополнен материал по Южному, Северному Уралу и Зауралью. “Тематический словарь лексики современных русских говоров Урала” - первый опыт составления такого типа словаря, охватывающего лексику, бытующую или бытовавшую на территории Урала. Основу языкового материала словаря составила картотека лексикографической лаборатории кафедры общего языкознания и русского языка Уральского государственного педагогического университета. Материал словаря собирался в полевых условиях по Программе “Лексического атласа русских народных говоров” (ЛАРНГ), создаваемого в Институте лингвистических исследований Российской Академии наук (С-Петербург), которая уточнялась нами в связи с особенностями русских говоров уральской территории.

Упражнение 1

Блок 2

Задание. Прочитайте предисловие и вступительную статью “Как пользоваться словарём» к «Системному словарю предметно-обиходной лексики говоров Талицкого района Свердловской области» К.И. Демидовой и проанализируйте словарную статью этого словаря.

Образец выполнения.

1. **Заголовочное слово** – адрий (с.22 указанного словаря).
2. **Семантическая характеристика** – тонкая шерстяная ткань без ворса, из которой шили верхнюю одежду (пальто, костюмы и др.).
3. **Территория функционирования** – 4, 8, 9, 24, 26, 29.
4. **Социолингвистическая характеристика** – 1, 2, 3.

5. **Примеры из речи местных жителей** – *Костюм из адрия, штаны из адрия соткём мужикам, ево брали на шаровары. Адрий - это шерстеной материал, он не толстой. Адрий-от тонкой был.*
6. **Грамматические пометы:** – я, м.
7. **Ударение у заголовочного слова** - а'дрий.
8. **Паспортизация** – схема №4

Упражнение 2.

Задание. Проанализируйте словарную статью “Словаря русских говоров Среднего Урала” с заголовочным словом адрий. Сопоставьте со словарной статьёй упражнения 1, сделайте вывод о принципах выделения дифференциальных смысловых признаков в указанных словарях.

Упражнение 3.

Задание. Проанализируйте словарную статью “Словаря русских народных говоров” под ред. Ф.П.Филина (Наука, 1965). Сопоставьте ее со словарными статьями диалектных словарей, указанных в упражнениях 1, 2. Отметьте общие и отличные черты, сделайте вывод об основных компонентах структуры словарной статьи диалектного словаря.

Упражнение 4.

Задание. Проанализируйте словарную статью “Словаря говора деревни Акчим Красновишерского района Пермской области” под ред.Ф.Л.Скитовой. Сопоставьте ее со словарными статьями диалектных словарей, указанных в упражнениях 1, 2, 3. Отметьте общие и отличительные черты; скажите, чем объясняются последние.

Упражнение 5.

Задание. Проанализируйте словарную статью “Словаря пермских памятников XVI– начала XVIII века” Е.Н.Поляковой. Отметьте, чем они отличаются от тех, которые анализируются в упражнениях 1- 4. Чем это можно объяснить?

Вывод: С какой целью могут использоваться диалектные словари?

Блок 3

Упражнение 6.

Задание. Укажите черты упрощённой транскрипции, которая используется при записи диалектной речи.

Отрывок из речи М.П. Вершинин, 1925 года рождения, с. Большое Сидельниково, Сысетский район, Свердловская область.

Когда была я в молодухах, хажывали мы с дефками по ягоды да по грибы. Шыпко тятя мой зимлинику любил, а сам в лес не хажывал. Болел он у нас. По ягоды, бывало, много нас хажывало. Идём, бывало, песни поём, хохочем з дефками-то. А набредём на ягодны-то места, сразу фсе замолчат, долгонько собирали и помногу. Раньшо, дефка, ягот-то бывало много, душа радовалась, а типерича горотски вытаптывут да коровы.

Наберём-от ягот и домой потихоньку идём. Подруженьки мои были баски дефки, с косами, не то, што нонче – стрижены. А мы фсё косы плели. А которы постарше, дак собирали волосы на голове и платок повязывали.

Приду домой, полна корзина ягот, тятя с мамой радуюца. Налъём ф чашку молока и с ягодам хлебам из одной посуды. Первым исти тятя начинает, а мы уш робяты-то с мамой потом.

Щицяс бы пошол по ягоды, да вот хвораю, ноженьки болят, слаба стала вофсе.

Упражнение 7.

Задание. Приведённый ниже отрывок из речи М.П. Вершининой записан в научной фонетической транскрипции. Запишите его с помощью упрощённой транскрипции. Укажите, чем отличаются эти виды транскрипции.

[*когда' война' пришла' / вр'э'мя бы'ло т'а'шкойэ // ш'о уш говор'ит'- то / хл'э'ба н'э хвата'ло / мужык'и' фс'э' нафро'нт ушли / рабо'тат' нэ'кому // а куда' д'ива'ца // ран'о'хон'ко с пост'э'л'и соско'чиш и на робо'ту б'иго'м // робо'ты ф колхо'з'э мно'го бы'ло // по в'эсн'э' паха'л'и / с'э'йал'и / да фс'о' лошад'ам // а ш'эш'ас / трактора' / машы'ны // и'с'т'и то'жэ н'э'ч'эво бы'ло // быва'ло / л'эп'о'шк'и из моро'женой карто'шк'и јэ'л'и // и в'э'т' фку'сно ка- за'лос' / а т'эп'э'р'ича под'и'- ко и смотр'э'т' н'э ста'н'эш // да // гор'ушка мно'го бы'ло // т'эп'э'р'ича мы жыв'о'м хорошо' // д'э'т'и уж бол'шы'йэ / забо'т н'э'т // внуца'та при'йэжа'йут // жыв'о'м помал'э'н'ку //].*

Занятие 2. Тема: Фонетические особенности севернорусского наречия.

Блок 1

Упражнение 8.

На основе отрывка речи, данного в упражнении 6, охарактеризуйте систему гласных фонем говора. Укажите её особенности.

Образец выполнения

Ударный вокализм

<о> (бо'лен), <и> (мои'), <у> (в молоду'хах), <а> (была'), <э> (з дэ'фками).
Ударный вокализм характеризуется пятью гласными фонемами: а, о, у, э, и.

На месте древнего Ъ — “э” перед твёрдыми согласными (лес) и на конце слова (на голове), “и” перед мягкими согласными (ис'ти).

Безударный вокализм

Оканье: фонемы <о>, <а> после твёрдых согласных в неударных позициях различаются: когда', в молоду'хах, по я'годы, по грибы', шы'пко, быва'ло, мно'го ха'жывало, поём, собира'ли, ра'довалась, горотски' и т.д.

Оканье полное, так как фонемы <о>, <а> сохраняют свои различительные признаки во всех неударных позициях.

Еканье: в неударных позициях после мягких согласных на месте фонем <о>, <э> произносится [э]: не ха'жывал, бо'лен, хохо'чем, подру'женьки, стри'жены, плели', поста'рше, хлеба'м на'чинает, но'женьки, во'фсе, набре-дём.

Под влиянием литературного языка еканье разрушается, поэтому в отрывке несколько слов, в которых наблюдается иканье: зимлини'ку, типе'рича, щиця'с.

Вывод: на основе указанных черт говор относится к севернорусскому наречию.

Особенности вокализма говора определяются характером гласных неверхнего подъёма <о>, <а>, <э> в неударных позициях, а также характером звука на месте древнего Ъ в ударной позиции.

Задание. Проанализируйте по указанному образцу отрывок из речи диалектоносителя, представленный в упражнении 7.

Упражнение 9.

Задание: На основе отрывка из речи П.К. Шубиной, 1925 года рождения; д. Новая Деревня, Талицкий район, Свердловская область, определите систему гласных фонем говора, ее особенности. Сопоставьте с вокализмом говора, представленного в упражнении 6, укажите общие и отличные черты. О чём это говорит?

Жыли раньше плохо, сияли лён, сами прели, сами ткали полотенца, настольники. Вон крёсна у меня стоят. Ничего гороцкова не носили, фсё сами робили. Чеботари, баретки шыли ис кожы. Зимой ходили в обутках. Оденеш суконные чулки и обутки и фсю зиму ходиш. Кто зажыточный, те пимы носили, сапоги хромовые, а мужыки в броднях в Шадринск ездили, сапоги такие бес каблука, бес подмётки. Мы - то фсё пережыли: нас у матери было шесть. Двенацати лет отдали меня водица, а потом я работницей

стала, с тёсом ходила. В двадцать девятом году вышла замуш. У него родителей не было. Зачали скота держать, хорошо жыть зачали.

Замечание. Прежде чем анализировать вокализм отрывка, посмотрите по "Словарю русских говоров Среднего Урала" или по "Словарю русских народных говоров" под ред. Ф.П. Филина значения и территорию бытования следующих слов: *настольник, кросна (крёсна), робили, чеботари, баретки, обувки, тшмы, бродни, зачать.*

Упражнение 10.

Задание: На основе приведённого отрывка из речи С. П. Митькиной (1918 года рождения, д. Ретино, Талицкий район, Свердловская область) определите систему гласных фонем. Укажите её особенности. Сопоставьте с вокализмом говора (см. упр. 9), укажите общие и отличные черты.

Молода была, прожыла-то жызнь, а пот старость сошлись с мужыком-то, жывём уш пятый годок. Фсяко жывём, дом часный, огорот дёржым, фсево помаленьку есть. Урожай собрали, хорошы таки помидоры, красны, слаткие, мясистые, тонка кожурка, три сорта; это жолтые, красные, огурцы на земле, это скороспешки, маленьки, зелё'неньки, пузатеньки. Квас люблю, кипятком заливаю сухарики, холодней водой развожу, фкусный квасок.

Упражнение 11.

Задание: На основе отрывка из речи А.С. Ходыревой (1915 года рождения, Тавдинский район, Свердловская область) охарактеризуйте систему гласных фонем говора. Укажите её особенности. На основе трех отрывков (упр. 8, 9, 10) отметьте характерные черты севернорусского вокализма по сравнению с южнорусским.

Как мы ране жыли-то? Колхозоф не было, по сибе жыли. Сияли, жали, а потом, знаш, мы уехали.

Мине систра рассказувала, подать кака-то ране была, налог собирали. Как приедут за податью, во фсей деревне война была. Ф старо время дит ф хливу спрятался, а мать на печь залезла. Урядник стал стаскивать, плетью хлыснёт через плечо, так брофь рассикёт.

Блок 2.

Упражнение 12.

Задание: На основе отрывка из речи диалектоносителя определите систему согласных фонем. Укажите её особенности.

Доць-то моя купила внуцке-то лопотину больно баску, но дорогуцу. Ак этотъ щё, дефки. делается? Таки-то деньги спущать на таку-то малень-

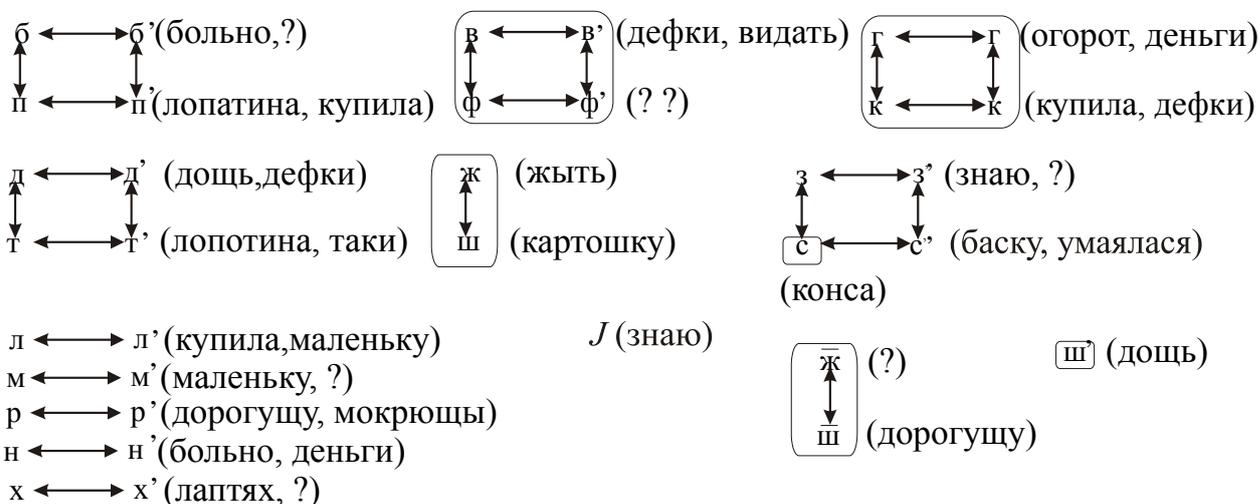
ку. Ково дале, делать-то будем, офсе не знаю. Ну, дак щё будем жыть, как ране: в лаптях ходить да квас пить...

Нонце фсё лето поливат и поливат: не конса, не краю не видать. Под окном-от лывина здоровенная, а в огород-от офсё не зайти, зальёт. Буди офсе, как картошку копать будем - никто не знат. И в гонсе-то вода стоит, нукуды не уходит. Даве растапливала печь, умаялася офсё, дрова мокрющы, от их дым один..

I Из речи М.А. Епаринной, 78 лет, п. Зыряновский, Алапаевский район, Свердловская область/

Образец выполнения.

Схема системы согласных фонем



В системе 36 согласных фонем: нет фонем <ц> и <ч>, на их месте соответственно произносятся [с] и [ш]. Эта особенность характерна для уральских севернорусских говоров. Особенности говора обведены кружком. Они говорят о том, что консонантизм говора в основном севернорусский.

Упражнение 13.

Задание: По образцу упр. 12 определите систему согласных фонем говора, представленного в отрывке ниже. Укажите её особенности. Сопоставьте с системой согласных фонем говора, представленной в упр. 12. Сделайте вывод о говорах.

Ф трицатом году колхоз стал, двое нас девушек-комсомолок было, с мамой боролся: шыпко жестокая женщина была: не пускала меня нукуда. Фсё мундирование моё ф сундук спрячет, а фсё равно убегу. Робята в гармошку играли. Потом меня на курсы трактористок ф Шадринск отправили на ямычке с колокольцами, тогда я волосы остригла. Носили мы шерстенные платья ис кашамирника. Он помякче шерсти-то, суровник был, типа атласа, пот шолк, штапель покупали, это не ситец и не шолк. Мужыки ру-

бах носили сатиновые ф полосочку. У меня кофточка из батиста была, рендьякая как марля, из неё салфетки ладили. Это потом фсё в магазине стали брать, а раньше сами делали. Гранитур делали. Просием лён, спрядём, потом ткали, получалось грубое полотно: коленгор, а сейчас бясь, по нему крестом вышивали, пальто шыли швеи, шубы плюшевые, суконные, из драпа саки шыли, с воротниками серыми и красными; шабуры, зипуны, чекмени, суконные были. Одевали по верх тулупоф, а тулуп из офчины делали. Ткали опояски, потпоясывали зипуны, брюки мужыкам шыли плисовые, наподобие плюша, только поглаже, я уже это захватила.

(Из речи П.К.Шубиной, 1925 г. рождения, д. Новая Деревня, Талицкий район, Свердловская область)

Упражнение 14.

Задание. Определите систему согласных в говоре, отрывок которого дан в упр.7. Укажите её особенности. Сопоставьте с системой говора, представленной в упр.13. Сделайте вывод о говорах.

Упражнение 15.

Задание. На основе отрывка из речи диалектоносителя определите систему согласных фонем говора. Укажите её особенности. На основе трёх отрывков (упр. 12, 13, 14) отметьте характерные черты севернорусского консонантизма по сравнению с южнорусским.

Надой-от у короф упал, трава-то неково не растёт. Залило фсё. Коли молока не будет, то ить по миру пойдём: в магазине-от неково нет. Молодэж-от ленива нонче, делать-то неково не хочет, а деньги-от емя подавай. Пусту-то похлёнку ести не заставиш. Фсё тансы емя подавай. Да музыку-то дикую подавай. В пригоне-то не заставиш робить. Нас ить ране – то не спрашивали: хош-нехош, никуда не деешся, как потопаиш, так и полопаиш.

И жыли нещё, нехудо жыли. В лес бегали, в рецке рыбу удили: и раки бывали, и щуки полно. А теперець мало рыбы-то. Мужыки-от говорят: дескать ещо хуже будет. На наш-от век хватит, мы хоть ково-то видали, а внуцята никово и знать не будут. К щему тако-то ненормальство?

(Из речи М.А. Епариной, 78 лет, п. Зырянковский, Алапаевский район, Свердловская область)

Занятие 3.

Тема: Грамматические и лексические особенности севернорусского наречия.

Блок 1

Упражнение 16.

Задание. Определите в отрывке речи диалектоносителя грамматические диалектные особенности севернорусского наречия.

Раньше-то не так было. Приедут по невесту-то сваты, на неё оденут платьё хорошее. Которы были праздники: спас девятнадцатова августа, октябрьска, новый год. Раньше ф церкву ходили, раньше интересней было. Сейчас только выпить да по улице ух, ух... Правда, раньше лутше было.

Алёшыно тамо-ка дале была, худо место. Туда з бабам ходили.

(Из речи Е.П. Масловой, 1918 г. рождения, д. Мохирёво, Талицкий район, Свердловская область)

Образец выполнения.

Существительные.

1. Сущ. 3 скл. церковь функционирует как сущ. 1-го скл.: ф цэркву (нач. форма - церква).

2. Сущ. в творит. падеже во мн. числе имеет форму дат. падежа: з бабам (с бабами).

Прилагательные.

1. Наличие стяжённых форм прилагательных, образованных в результате выпадения интервокального j, ассимиляции неодинаковых гласных и их стяжения: *худо место* [худоjэ→худоэ→худоо→худо]; *маленька деревня, октябрьска*.

Стяжённые формы прилагательных разрушаются: *платьё хорошее*.

Глагол,

1. Формы 3 л. ед. и мн. числа наст. и будущ. времени оканчиваются на [т] твердый: *они приедут, оденут*.

2. Наличие стяжённых форм глагола: *разговаривам* [разговарив[а]жэм] →разговариваам→разговаривам]

Местоимения.

Наличие стяжённых форм: *которы*.

Числительные.

В род. пад. ед. числе порядковое числительное в окончании имеет [в]: *девятнадцатова*.

Синтаксическая особенность.

Для выражения объектно-целевого значения используется конструкция с предлогом по: *придут по невесту-то*.

Лексические особенности.

Тамо-ка - "там", Пышм. СРГСУ, Дополнения, т.8, с. 526.

Вывод: указанные особенности подтверждают, что приведённый отрывок относится к севернорусскому наречию.

Упражнение 17.

Задание: Определите в приведенном ниже отрывке из речи диалектоносителя грамматические диалектные особенности. Сопоставьте их с грамматическими особенностями говора, данного в упр. 16, сделайте вывод.

По ягоды, бывало, много нас хаживало. Идём, бывало, песни поём, хочем з дефками-то. А набридём на ягодны-то места, сразу фсе замолчат. Долгонько собирали и помногу. Раньшо, дефка, ягот-то бывало много, душа радовалась, а теперича горотски вытаптывуют да коровы.

Наберём-от ягот и домой потихоньку идём. Подруженьки мои были баски дефки, с косами, не то, што нонче - стрижены. А мы фсе косы плели. А которы постарше, дак собирали волосы на голове и платок повязывали.

Приду домой, полна корзина ягот, тятя с мамой радуюца. Налъём ф чашку молока и с ягодам хлебом из одной посуды. Первым исти тятя начинает, а мы уш робяты-то с мамой потом.

Щицяс бы пошел по ягоды, да вот хвораю, ноженьки болят, слаба стала вофсе.

А когда война пришла, время было тяжкое. Мужыки фсе на фронт ушли, работать некому. А куда диваца ранёхонькё с постели соскочии и на роботу бигом. Роботы в колхозе много было, по весне пахали, сеяли, да, фсё лошадям. А шешас - трактора, машины. Исти тоже нечего было. Бывало лепёшки из мороженой картошки ели. И веть фкусно казалось, а теперича поди-ко и смотреть не станеш. Да, горюшка много было. Теперича мы жывем хорошо. Дети уш большие, забот нет, внучяты приежают. Жывём помаленьку.

/ Из речи М.П. Вершининой, 1925 г. рождения, д. Б. Седельниково, Сысертский район, Свердловская область/

Блок 2.

Упражнение 18.

Задание: Выделите в отрывке диалектные слова, докажете их принадлежность к диалектной лексике с помощью диалектных или нормативных словарей, определите, что слово обозначает.

Черёмушна помакуха, ране помакуху часто ладили. Помакуха делаеца ис черёмухи, её истолкут, высушат и потом замочут и с сахаром макают. Робята любят помакуху есть, она фкусная.

/ Системный словарь..., с. 78/

Образец выполнения.

Помакуха - кушанье из размолотых ягод черёмухи, заваренных кипятком.

Это диалектное слово, так как оно отмечено в “Словаре русских говоров Среднего Урала” и дана территория функционирования слова с пометами: Байк., Камышл., Махн. (1983, т.V, с. 88).

Упражнение 19.

Задание: Выделите в отрывке диалектные слова, докажете их территориальную ограниченность с помощью диалектных или нормативных словарей, определите, что слово обозначает.

Кузиха - овощ желтоватый, чуть вначале зелёный, у нас коровы его едят. Кузиху-то вырвеш, она больша, жёлта да ядрёна, кузиху шыпко скотинушка ест. Кузиха растёт на огороде, зимой на корм скоту идёт.

/ Системный словарь..., с. 57/

Подрубашницы коротеньки были портяны, женищины и дефки пот платье носили. Подрубашнису шыли ис ситца ли, льну ли, безрукавая и с рукавом, без ворота обычно, токо с вырезом спереди, цветасты и однотонны бывают, их надевают пот платье.

/ Системный словарь..., с.77/

Репя меньше калябы-то, така же круглая, скусная, когда дак шыпко слаткая, когда и горчит немного, репы ноне много посадила.

/ Системный словарь..., 82/

Упражнение 20.

Задание: Найдите диалектные слова в отрывках упр. 6, 9, 12, 13, 15, 17. Докажите их локальную ограниченность.

Блок 3.

Комплексный анализ говора

Ране-то трудно жытьё было. Ф семьи холстяна одёжа была боле. Лён-от сияли, рвали, мялкам мяли, потом куделью обрабатывали. Ф семьи каждой кросны ставили, на их и ткали; худа жызьнь была. У суседей восьмеро рбят было. Бегат ребёнок на улке, рубашонка еле держыт, локотоф нету. Бегат бедной-от голобрюхом. Нонче-то дивья жыть. Мы-то робили одзори. А было и пятеро суток робили. В глазах тёмны круги ходют. Молотилка изломаеса, там и ляжем. Механики сремонтируют, опять робим. Нонче-то дивья робить-то: фсё машинам да тракторам колёсным делают. (Отрывок из речи Т.А. Ушкулиной (1910 г. рождения, д. Черново, Талицкий район, Свердловская область).

Задание: Проведя комплексный анализ отрывка, докажите, что говор относится к севернорусскому наречию.

Образец анализа.

Фонетические особенности.

Система вокализма.

Ударный вокализм.

о (потом), и (молотилка), у (трудно), а (рвали), э (куделью).

Ударный вокализм характеризуется пятью гласными фонемами: <a>, <o>, <y>, <i>, <э>.

На месте древнего Ъ - [и] перед мягкими согласными и на конце слова (*ф семьи, сияли*); [э] перед твердыми и мягкими согласными (*соседей, бегат, нету, бедной, делают*).

Безударный вокализм.

Оканье полное: *трудно было, холостяна одёжа, потом обрабатывали, вось-
меро, ребёнок, локоток, голобрюхом, одзори, пятеро, суток, молотилка, из-
ломаеца, сремонтируют, опять, колёсный.*

Еканье: *ране, ф семьи, восьмеро, ребёнок, изломаеца, механики, сремонти-
руют.*

Вывод см. на с. 7.

Система консонантизма.

б — б' (была, бегат)	в — в' (рвали, ставили)	г — г' (бегат, круги)	
п — п' (потом, пятеро)	ф — ф' (? ?)	к — к' (каждой, механики)	
д — д' (трудно, одёжа)	ж (жытьё)	з — з' (жызьнь, ?)	
т — т' (потом, пятеро)	ш (рубашонка)	с — с' (кросны, соседей)	
л — л' (было, сияли)	л (жытьё)	ж (?)	ч (нонче-то)
м — м' (мы, мялком)		ш (?)	
р — р' (ране, ребёнок)			
н — н' (кросны, жызьнь)			
х — х' (худа ?)			

В системе, возможно, 36 согласных фонем. Ее особенности обведены.

Вывод см. на с. 9.

Грамматические особенности.

Существительные.

1. Сущ. 1 скл. в предложном падеже, ед. ч. имеют ударное окончание и: *ф семьи*.

2. Сущ. в творит. падеже во мн. ч. имеют форму дат. падежа: *мяли мялкам, делают машинам да тракторам*.

Прилагательные.

1. Наличие стяженных форм прилагательных, образованных в результате выпадения интервокального j, ассимиляции неодинаковых гласных и их стяжения: *холстяна одёжа, тёмны круги, худа*.

2. Прилагательные во множ. числе в творит. падеже имеют форму дат. падежа: *делают колёсным тракторам*.

3. Прилагательные в муж. роде, в ед.ч. имеют безударное окончание ой: *бедной-от*.

Глагол.

1. Формы 3 лица ед. и мн. ч. наст. и будущ. времени оканчиваются на [т] твердый: *рубашонка держыт, круги ходют, механики сремонтируют, делают.*
2. Наличие стяженных форм глагола: *ребёнок бегат.* Однако стяженные формы разрушаются под влиянием литературного языка: *изломаеца, сремонтирует, делают.*

Синтаксическая особенность.

Наличие постпозитивного члена: *лён-от, бедной-от.*

Лексические особенности.

Кросна – 1) домашний ткацкий станок, 2) основание, рама ткацкого станка. Манч., Н.- Лял., Покр., Полев., Таб., Шал. (СРГСУ, т.2, с. 64-65), улка-улица, сев., вост. (Словарь В.И. Даля, т.4, с. 489),
локоты – часть одежды на локтях,
голобрюхом – с голым брюхом,
дивья - хорошо (СРГСУ, т.1, с. 136),
робили - работали (СРГСУ, т.5, с. 76).
 Вывод: указанные особенности подтверждают, что приведённый отрывок относится к севернорусскому наречию.

Блок 4.

Отрывки из речи диалектоносителей для самостоятельного комплексного анализа

1. Не умею мало-то пекци пироги муцные, колацикоф ясных напекём, испекём пирок, каши муцной из ясной муки, соковую кашу-ту, социво делали, натолкут ис семя ис коноплёново да и ф пець, сок-от наверху, а в исподе шолуха-то останецца, её скотине.

Пироги пекли соковые, кашу репяную и из ецьменя, репёнка соковая, по боцьке по целой соку-то развёдут да в репку и кладут, молци-ко, дай-ко вспомнить, шти молосные варим, шти из мяса з заспицей ясной, ломай булку-то, изо ржанные муки пекла.

/ Текст взят из “Сборника упражнений по русской диалектологии” Л.И. Баранниковой и В.Д. Бондалетова. М., “Высшая школа”, 1980, с. 119/.

2. За пятнацать киломитрьф јъздили зъ грибам... В лесах воуки. мидьвиди, биуки водитца, змеи бывають. Фсё есь.

В грезь бигали, по грезитъ ланнь ходитъ...доугъ што-тъ пльиват. На ниделю нальёт. Холонно, на улицы-тъ витир.

Каке ее года - молодинькай ищё, успет и на гуленье. Надумъли гулетъ, пойдёмтё с нам. Гармонис придёт, писни петь будут.

/ там же, с. 122/

3. Я хлип пику, пироги сиводня пикли. Мы дватцатый гот пекём для служащих... Завтра станем пикчи. Биз дрожжсей они, на квасе. Фсё ни устийим.

На наць она домой идёт... Корову захотилось накормить... А мати гди? наклади хлеба йиму. (Дай еды) с краю ф цугуни стойит... для молока кринки, банки литровые. Ставят ф печь ф кринках.

Молока беретё-парноё, там на мосту вода. Здесь-та только спим. Когда напредёш., надо её мыть. Хорошую так и прели, а худая так большие нецево... Фсё своим рукам. Свету не было, луцину-то совали во што. Цыди ис корцяги, цыди. Фсё надъ зделать своим рукам сопственным. Какую хоустину ткали. Ф тканом сарафане ходила. Я помню, чай пили ис чигуноф.

/ там же, с. 122/

4. Мы держали десять маток, свой барашек - осеменитель, дак шерсти много было, вязали варежки, перчатки; шали вязали ис козьлиного пуху. Свиной держали, тоже свой производитель был.

Братья были грамотны, выписывали журнал "Агроном" и по ему фсё делали. Хорошые сорта зерна выводили. У нас инвентарь свой был: плуга, соха, культиватора держали; поля десять десятин было. Обрабатывали окучником, сами окучник зделали, две молотилки, веер - фсё приобретено было. Косили, правда, вручную. Хозяйство было крепкое, потом раскулачили нас и сослали на сивер, а двое братьеф остались на месте, разлучили нас.

Родители мои там померли, там и похоронены. И брат там помер, и мы остались с сестрой одни. А двое других братьеф погибли в Отечественной войне. Мы с сестрой вернулись домой, она и сейчас тоже жыва, фсё ещё шитьем занимается. У меня своя семья сейчас больша: шестеро. Фсе грамотны и работают. Две дочери медикам работают, сын один агроном, другой механик. Одна дочь больна, с нами жывёт.

/ Из речи П.И. Поротникова, 1915 г. рождения, д. Пеньки, Талицкий район, Свердловская область/.

5. Ране - то стряпали калачики, на мелу квашиню вечером заводили. Утром-то она поспет, вот и стряпали калачики. Из мяса пельмени ладили. В латке варили. Суп варили из мяса, шти назывались. А в говенье кашу картовну делали, из груздей похлёпку варили, пельмени с капустой стряпали, ладили студень. Ноги от скота сварят, нарубят, луку или чесноку положат да застудят, вот и студень. Говенье пройдёт, так сметаны ис топлёной зделаши да яишницу. Тесто заведёш, яиц набьёш... потом масло в миску и хороши, фкусны варенцы получались. Сырницы ладили: творогу накидаем, яиц

набъём, сметаной сверху-то помажем и еш. Формы стряпали: тесто заведут, туда яиц наладят, молоко нальют, фсё это зделают жыдёнъко и в масло бросают, пекут, шыпко фкусно. Да это и нонче стряпают. Ране-то и шанъги стряпали. Они были гречушные. Их заводили и молосны. Скудно жыли, да зато весело, не как ноне.

/Из речи ИЛК. Кокшаровой, д. Поротникова, Талицкий район, Свердловская область/

Занятие 4.

Тема: **Фонетические особенности южнорусского наречия**

Блок 1.

Упражнение 2L

Задание. На основе отрывка из речи диалектоносителя охарактеризуйте систему вокализма говора. Укажите её особенности. Проанализируйте систему консонантизма, отметив её особенности.

У днаво старичкя была троя сынавъёф: два умных, а третий Мялёша-дурак. Вот старик пояр, а старуха и пасылаить своих сынавъёф в горат купить сталоф, лошкаф, тарелкаф и гаршкоф. Братья падумали, шта многа чяво будя им пакупать и сказали: "Давай вазьмём с сабой Мялёшу, он будя лошать стяречь" - и взяли яво. Ехали, ехали, а на дароге вароны и галки крачють, вот Мялёша и думаить: "Пастойтя, я вам фсем задам, ета ани мне дражнють: «Дурак, да дурак.» Едутъ ани лугам и лесам, а в лясу пнянки стаять, Мялёша апять думаить: "Беднаи вы маи пняёчки, стаитья вы бяшшапкаф, вам халадно, вот я вас фсех адену". Прияжжають ани в горат, накупили ета ани фсяво и гаварять Мялёше: "Мялёша, ты приметил дарогу, как мы сюда ехали, можыш с тялегай ехатъ?" - «Магу, магу», - сказал Мялёша и паехал в дяревню.

(Б. Рязанская губерния. Е.С. Истрина Краткое руководство по истории русского языка)

Образец выполнения.

Ударный вокализм

а (два), о (днаво), у (умных), и (старик), э (тарелкаф).

Ударный вокализм характеризуется пятью гласными фонемами: <а>, <о>, <у>, <э>, <и>.

На месте древнего Ъ – [э] и перед твёрдыми, и перед мягкими согласными, и на конце слова: *ехали, приметил, мне.*

Фонема <а> под ударением между мягкими согласными не нейтрализуется фонемой <э> и не переходит в зону её образования: *апять, взяли.*

Безударный вокализм

Аканье: у днаво, старичкя, была, сынавъёф, старуха, пасылаить, сваих, в горат, сталоф, лошкаф, тарелкаф, гаршкоф, падумали, многа, пакупать, сказали, давай, вазьмём, с сабой, лошать, ехали, дароги, вароны, думаить, пас-

тойтя, задам, ета, ани, лугам, стаить, апять, бяшшапкаф, халадно, адену, на-
купили, гаварять, тялегай, ехать, магу.

Аканье сильное: во всех неударных позициях после твёрдых согласных на
месте фонем <a>, <o> произносится эвук [а]

Аканье недиссимилятивное: в первой предударной позиции после твёр-
дых согласных на месте фонем <a>, <o> произносится [а] независимо от ка-
чества гласного под ударением: *задам, стаить, апять, гаварять*.

Яканье: на месте фонем <a>, <o>, <э> в неударных позициях после мяг-
ких согласных произносится [а]: *троя, Мялёша, помяр, чяво, будя, стяречь,*
яво, пастойтя, лясу, пяньки, стаитья, бяш шапкаф, прияжжають, фсяво,
тялегай, в дяревню.

Яканье сильное: в первой предударной позиции после мягких согласных
произносится [а] независимо от качества ударного гласного (*бяш шапкаф,*
прияжжають) и качества последующего согласного (*лясу, стяречь*).

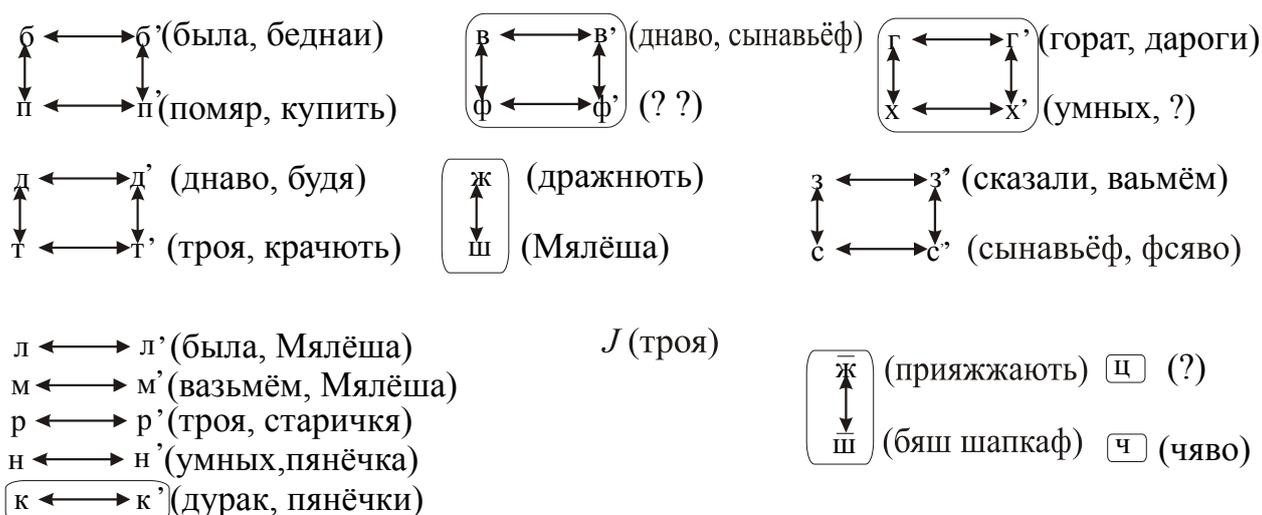
Произношение [и] в первой предударной позиции в слове *мине* можно
объяснить влиянием литературного языка.

Вывод. На основе указанных черт говор относится к южнорусскому наре-
чию.

Система консонантизма

В системе консонантизма 37 согласных фонем. Её особенности обведены в
схеме, данной ниже. Они говорят о том, что консонантизм говора южно-
русский. Особенностью говора как микросистемы является губно-зубной ха-
рактер фонем <в>, <в'>, наличие парных им фонем <ф>, <ф'>.

Схема системы согласных фонем



Блок 2

Упражнение 22

Задание: По образцу упр. 21 охарактеризуйте фонетическую систему говора, представленного в отрывке ниже. Укажите её особенности. Сопоставьте с фонетической системой говора, представленного в упр. 21. Сделайте вывод об общих и отличных чертах систем.

Сынавѣѣф у мене нету. Две дочки жывыи. Дочкя нъ вярбофки уехалъ: дабре далѣка, ибицяльсь писать. Ана хърашо жывѣть, замуш вышла нъ Камчаткѣх. Внук вот нямой, гъварить нячиста. Он ня в матирю, а в банку. Мене щяс бис трѣх восимьдисят, а яму восимь. Муш мене на улицу ни пускал, нукуды ни ходила, рывнивый был, любил ды бил.

Бываль шерсть нъстригѣм, нъпридѣм, вытким ды сашьѣм, вот и зипун аль къратышкѣ. Ноня польты, а тады къратышки. А зипун долгай, рукава балшыи. Мой вянчалси в зипуне.

Рыгаф нет ноня, в них коръм дли скатины дяржали. Хляба убирали. Хрисътец - тринацать снапоф, чятыри хрясца - капна.

Упражнение 23.

Задание: По образцу упр. 21 проанализируйте фонетическую систему говора, представленного в отрывке ниже. Укажите ее особенности. Сопоставьте с фонетической системой говора, анализ отрывка которого дан в упр. 21. Сделайте вывод об общих и отличительных чертах.

Жыу мужычѣк бедный и дятей у яго многа. Потходить празник гадавой, старуха и гаварить: "Ну што ты, старый пѣс, сидиш ты дома? Хоть ба ты схадиу, у каго напрасиу гарчик мучицы, али два. Ну, ѣн пашоу узяушы торбачку; только зашоу у дяреуню к мужычку: "Брат дядюшка, зделай милысть: ти ни дау бы ты мне гарчик али два мучицы для праздника?". Ён узяу, дау яму с лукошычкым: "На, брат, тебе с лукошычкым". Выходить ён из дяреуни вон; аткуль узяуся вихырь и ветир, вырвау ета лукошычка из рук вон и пака-тиу на чистыму полю.

Заплакау етый старик горькими слизами. "Ну, гаварить, таперь дамой ни пайду, а то старуха и дамой ня пустить"... Абхватываить яго тѣмная ночь у тѣмным леси, и видить аганѣк...

Упражнение 24.

Задание. По образцу упр. 21 проанализируйте систему вокализма и консонантизма говора, отрывок из которого дан ниже. Укажите её особенности. Сопоставьте вокализм и консонантизм двух говоров (данного ниже и в упр. 23). Сделайте вывод об общих и отличительных чертах.

Ана, нету ей: ляркарства-та, какуя давал, фся дашла...Мне давали ляркарства, какуя ат чясотки-ти тольки ат энтай была лекшэ. а ана уся дашла... Хчяму што идѣть: паярки – на валинки, на ипанъчу, на польсть. Можыть эгарей каких: я усех схаранила: и мужа, и дочирю, и сына: дваичька у мя была, жалела я яво, а он пожыл три нидели и нету: згоря дабре тошна.

Рты балять у манинъякяй: ни горячѣва узять у рот: шишыпить; уксусым намажыш - лекиэ. Жалютца многа: так жарять, как у в агне: задыривитца и шишыпить. На мне дабре кашыль: то заугуня нямношка, а как Хилипъуки, так тяшка. Балеть зачнётъ, стрилять у самую лапу, рвётъ и рвётъ, можа видя нарыф: сядиш-заугуня, а то опять больна; стрилять пиристаня, а то зачнётъ балеть нага-та. Ничяво нету, а таперь в жар кидать, чериз день, ляжу и ляжу, как солнушка сядя у сон кидая целай день чясоу да пити.

Занятие 5.

Тема: Грамматические и лексические особенности южнорусского наречия

Упражнение 25.

Задание. В отрывке речи диалектоносителя (см. упр. 22) выделите грамматические особенности южнорусского наречия. Укажите диалектные слова, употребляющиеся на территории южнорусского наречия.

Образец выполнения

Существительные.

В родительном падеже во множ. числе существительные 1-го и 2-го скл. имеют окончание ов [оф]: *сынавѣѣф, рыгѣф.*

Существительное *мать* в винит. падеже сохраняет старую форму *матерь*: *он ня в матирю.*

Прилагательные.

1. Отсутствие стяженных форм прилагательных: *дочири жывыи, рукава большыи.*

2. Прилагательные в муж. роде, в ед ч., в им. падеже имеют форму на ай, ѣй: *зипун долгай; муж рывнивьѣй.*

Глагол.

У глаголов в наст. врем., ед. и мн. ч., в 3 лице в окончании <т> мягкая: *ана жывѣтъ, внук гѣварить.*

Возвратные глаголы имеют возвратную частицу в форме *си* (*вянчалси*), *сь* (*ибищяльсь*).

Местоимения.

Личное местоимение *я* в род., вин., дат падежах имеет форму у *мине, мине восимьдисит, не пускал мине.*

Лексические особенности.

добре - "хорошо" (Томск., Емол., Орл., Курск., Дон., Калуж.; СРНГ, вып.8, С. 75),

зипун – «верхний кафтан из домотканного сукна» (СРГСУ, т1, с. 193),

коротышка (В СРГСУ: коротайка - Бел., Богд., Камен., Н.- Серг), т.2, С. 50 - 51),

коротушка (Богд. т.8, с.252) - "вид верхней одежды., полупальто"),

долгий - "длинный" (Вят, Ср. Ур, Твер. СРНГ, вып 8, с 107),

долгой - "длинный, имеющий большую длину" (СРГСУ, т 8, С.1139),

рига – «очаг в овине» (Тур., СРГСУ, Доп., с. 485).

Вывод: указанные особенности подтверждают, что приведённый отрывок относится к южнорусскому наречию.

Упражнение 26.

Задание. В отрывке речи диалектоносителя (см. упр. 21) выделите грамматические особенности южнорусского варечия. Сравните их с теми, что указаны в упр. 25, сделайте вывод.

Используя образец анализа, данный в упр. 25, укажите южнорусские грамматические особенности говора, отрывок из которого приводится ниже.

Сопоставьте с теми, которые указаны в упр. 25 и 26. Отметьте общие и отличительные черты. Сделайте вывод.

*Ръскажу тибѣ прѣадин случай. Рѣбата'ли мы у пѣпа Вѣладимира.. При-
нѣс я бирѣмя сѣна, засыпал лѣшыдѣм афса и пашол на сѣна спать. Удрук
слышу: какіе-та люди зѣсѣра'ям гѣвѣрять: надѣ мол пѣпа' спалить. Атьчи-
нили сѣрай, зажгли шпичку, падажгли жгуток соломы и бросили яго у сѣна.*

*У мине серца забилась. Я прыгей сѣверху дѣпапал пряма на малага, хто
пѣджѣгал, а ѣн беч. Я скареича гасить, а тоба гареть усяму сялу, и цѣрква
згарела. Ну, поп низнал, кѣк блгдарить, пѣставил палишто'х вина, нарезал
сала и сам выпял. Ну, грить, спасибо табе, Хвилипушка, спасил ты мине.
Збился с путя малѣй, вить он у мине работникѣм был.*

(Л.И.Баранникова, В.Д. Бондалетов Сбор-
ник упражнений по русской диалектоло-
гии, М., 1980, С. 132).

Упражнение 28.

Задание. Проанализируйте грамматические особенности говора, отрывок которого дан ниже. Докажите, что он относится к южнорусскому наречию. В какой транскрипции записан текст? Докажите.

*Сѣха' у мене сѣмаго' сѣхрани'лѣс' ... Как асла'бнут' або'рк'и, па'лѣчкѣй
падѣ'ерн'ѣш и хѣрашо'... Падѣво'йи в'ир'о'вѣшнийи падд'е'ржывѣшит'. Нѣ
жыл'е'знѣм плугу' два сѣшин'ика'. Бѣран'и'т', жыл'е'зныйи бо'рѣны, у каго'
д'ир'ив'а'нныйи.*

*Сп'ирва' ав'о'с ... йичм'е'н' фп'ир'о'т фс'ех с'е'йут... сп'ирва' гр'ачи'ху.
Пѣшан'и'су м'ен'шы, ро'ш с'е'йил'и ...*

*У двух хр'исца'х 26 снапоу. У калхо'з'а прѣ тыйе' хр'асцы'. Хто ма-
шы'нѣйу нѣмало'т'а, хто сапа'м'и.*

*Воды' н'е'ту. Харо'шѣя п'йѣтца здо'рѣвъ. Изгар'е' ст'о'к, кл'уч. Пато'м
прарва'лѣ, увашла' вѣда'. Ры'бы наро'т пѣнѣлав'и'л'и. Н'идал'о'кѣ ид'е'
прѣрва'лѣ. Мыть нѣпѣха'л'ис', пѣха'л'и нѣ плугах на па'р'а па'рѣйу, нѣ быка'х.
Прѣдава'л на станцыйу арж'аву н'идал'о'кы... Чиго' дал'о'ка? б'ир'ош кор-*

*му из двара' у м'ишок. Ати'р'иг'ом усыпл'ут'. Ан'и' п'ийид'а'т' и дамой
йе'дут'. М'ишо'чик пу'дъ н'ши'аты'р'и.*

/Л.И.Баранникова, В.Д.Бондалетов. Сборник
упражнений по русской диалектологии.М.,
1980, С. 138-III/

Блок 2.

Комплексный анализ южнорусского говора.

1. *Б'льшайа была (семья). Свикров'я м'яйа ищ'е две т'етки. Дитей был'ь
многа у т'етках. У адней пять риб'ёнк'ѳ был'ь. У мене ни аднаво ни было.
М'ёрли. Тады шлычки шыли, з'ѳсида (в них). Бож'ь, с'ъхрани, раскры'фшы ха-
дить. Св'ёкра баялися. Муш был, брат'ийив ни было. При муж'ыку г'ялаву
мыть б'ялися. Свикров'ью мамаш'ий, матир'ю родн'ий, мам'ий называли. Щиво
и нужн'ь? Унучки две сястры был'ь, у люльки к'ччали. Люлька висела.*

*Хадили за ябл'ьк'ьми, з'ь грибами, з'ь игрушк'ьми, за ап'ёнк'ьми. Птицы уся-
к'ийи были. (Каторая так) крициит, кукушка н'зывал'ьс'ь. Не слыши'н'ь щас.*

*Халсты пряли. Сеили к'ънати. Брали (их), мяли, слали. Н'ъприд'ёт'ь три хал-
ста, хто скольк'я. Бялили. Бялим залою г'рячиши'н'ьи, (потом) калатили праль-
ник'ьм. З'ьмашки п'ькупали (на) хунт. Вазили аткед'ьва.*

2. Мужык и барская собака.

*Адин мужык шол гбарину на двор. А у барина-т'ь сабачка н'ь акошки сидела.
У них фсягда так – сабачки н'ь акошк'ьх сидят. Мужык прашил и ни п'ькла-
нилси ей. Тольки прашил он у комнаты, а йага барин на двор к сабе зав'ёт'ь.
Он выш'ёл. А там уш две скамейки и стаять. Вот.. П'ялажыли яво н'ь ска-
мейку-та и вып'ър'ьли. За то шт'ь сабачки гаспотскай ни п'ькланилси, а по-
сли-ти барин гаварить: «На табе чарку вотки». А мужык думая: «Лакай яе
сам, анчихрист».*

(Л.И. Баранникова, В.Д. Бондалетов.
Сборник упражнений по русской диалек-
тологии ,1980, с.139).

3. *Сяло наша вольныя была, кругом в лясх, тут у Сибири сялились, а у лесе
дикия козы вадились. Вот ана аткуда Казинка, дикия козы были кругом. А
сколько яму гадоф никто ня зная. Училища у нас была царковныя, три года
там папы учили. Земс'ьва хатела пастроить школу земскаю. Мирает у нас у
сяле был, он выспративилси. Дятей у няго не было. Так и хадили фсе ф цар-
ковн'ью училищу.*

/Л. И. Баранникова, В.Д. Бондалетов
Сборник упражнений по русской диа-
лектологии., М., 1980, с. 39/

Занятие 6.

Тема: Среднерусские говоры

Задание. Укажите в приведённом ниже отрывке из речи диалектоносителя особенности севернорусского и южнорусского наречий на разных уровнях языка. Сделайте вывод об особенностях среднерусских говоров.

Ф тыще дивьсот двацѣтъ шыстом гадуо таварищ Бок пѣступил на фабрику... Взяли на фабрикуо в бригадуо... Прѣучилсь две нидели, пѣставили на адин станок. Прѣучилсь два месьца, пѣставили на адин станок. Прѣучилсь два месьца, паставили на чѣтырѣх. Работѣл на читвѣрке шесь месьцаф.

Патом прѣработѣл гот. Рѣзабраф фсѣ визде, стал ф пѣдмѣстира пѣдучаца. Пѣдмѣстира гѣваряеть: Бок, нужно тибѣ на шысь станкоф пирь хадить. Я пиришол на шысь станкоф... стал зѣрабатыватъ семьдисѣтъ ы восьмьдесет. Стал вызыватъ на сѣривнѣвание таварища, свѣйиво сменѣщика... Как таварищ Бок работал на шыстѣрке, думѣл павыситъ квѣлификацѣйуо. Он подѣл зѣйивлений на курсы пѣдмѣстироф, я училса три месьца. А патом двинацѣтъва мая взяли ф Красну армию.

Образец анализа

Ударный вокализм

а (двацѣтъ), о (шыстом), у (нужнѣ), и (училсы), э (месьца).

1. Ударный вокализм характеризуется пятью фонемами: <a>, <o>, <y>, <i>, <э>.

Особенностью говора является то, что фонема <y> на конце слова реализуется в звуке [y^o]: в *гадуо, на фабрикуо, в бригадуо, квѣлификацѣуо*.

2. На месте древнего Ъ под ударением — э перед мягкими согласными и на конце слова: *две, месьца, везде, сменѣщика*.

3. Фонема <a> под ударением между мягкими согласными не нейтрализуется фонемой <э> и не переходит в зону ее образования: *взяли*.

Безударный вокализм

4. Аканье: *двацѣтъ, гадуо, таварищ, пѣступил на фабрику, прѣучилсь, паставили на адин станок, месьца, станок, на чѣтырѣх, работѣл, месьцаф, патом прѣработѣл, рѣзабраф пѣдмастира, пѣдучаца, гѣварят, нужнѣ зѣрабатывѣтъ, сѣривнѣванье, свѣиво, работал, думѣл, павыситъ квѣлификацѣуо, подѣл зѣйивление, пѣдмастироф, двинацѣтъва*.

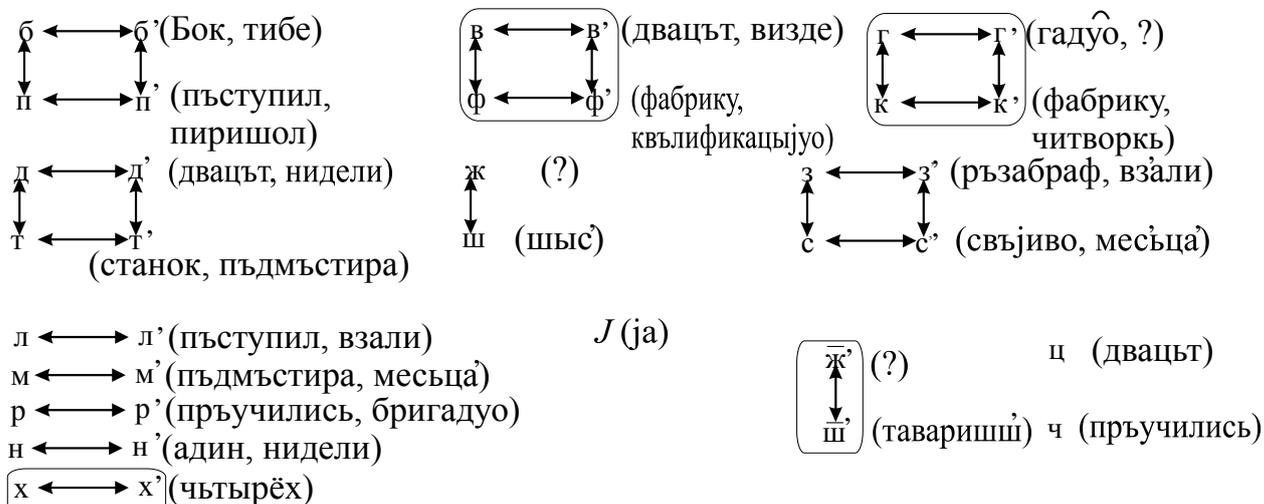
Аканье сильное: на месте фонем <o> и <a> после твердых согласных в 1-ой предударной позиции и других неударных позициях произносится звук [a]. Оно разрушается: в других неударных позициях, кроме 1-ой предударной, произносится также и редуцированный звук [ъ].

Аканье диссимилятивное: в первой предударной позиции произносится звук [ъ], если под ударением звук [a], и [a], если под ударением любой другой звук, кроме [a]: *сѣривнѣвание, пѣставили*, но эта система в речи диалектоносителя разрушается: *таварищ, рѣзабраф, гѣварят, зѣрабатывѣтъ*.

5. Иканье: на месте фонем <a>, <o>, <э> после мягких согласных в неударных позициях произносится звук [и]: *дивѣтсот, нидели, читворкѣ, визде, пѣдмѣстира, тибѣ, пирѣходить, пиришол, сѣривнѣвание, свѣйиво, зѣйивления, двинацѣтъва*.

Вывод: в системе вокализма наблюдаются черты севернорусского наречия (см. особенность выше под цифрой 1) и южнорусского наречия (см. особенности, указанные выше под цифрами 2,3,4). А также в говоре отмечается особенность среднерусских говоров: иканье.

Консонантизм



Вывод: в системе 37 согласных фонем. В них отмечены севернорусские черты (характер фонем <г>, <г'>; <в>, <в'>; <ф>, <ф'>) и южнорусские (различение фонем <ц> и <ч>, мягкий характер долгих <ж'> и <ш'>). В отрывке есть севернорусская особенность в потоке речи: упрощение групп согласных (шес').

Грамматические особенности

1. Наличие стяжённых форм прилагательных: *ф Красну армию* (севернорусская особенность).
2. У местоимений и порядковых числительных в род. п., ед. ч., муж. роде в окончании [в]: *свѣйиво, двинацѣтъва* (такая форма может быть как на территории южнорусского, так и на территории севернорусского наречия).
3. Глагол в 3 л. множ. ч. наст. вр. оканчивается на [т']: *пѣдмѣстира гѣварятъ* (южнорусская особенность).

Диалектных лексических особенностей в этом отрывке нет.

Общий вывод: отрывок речи диалектоносителя относится к среднерусским говорам, так как в нём есть черты как севернорусского, так и южнорусского наречия, а также наблюдается среднерусская черта — иканье.

Особенностью среднерусских говоров является контаминация севернорусских и южнорусских черт.

Блок 2

Упражнение 30

Задание. Анализируя по образцу упр. 29 особенности речи диалектоносителя, приведённой ниже, докажите, что она относится к среднерусским говорам. Сравните ее с той, которая дана в упр. 29, сделайте общий вывод. В какой транскрипции записан отрывок?

Пришла однажды свёкры с тёткими. Я одна была, пришла глидеть мне. Я чайим не нъпайила, бьзрадитильф не магу принимать. Пьсулилися притти. Пришли на паску зжьнихом, сели чай пить, стали угавариваца. Нас вывили ф сенцы, пьгьварить сйим. Забыла, чяво мы гьварили. Стали угаварьвьца, чяво у миня есть, адёжа какая, была шуба крытъя, паддѣфка нъ збарах, ищо адёжа, кафтан тканъй, ис шерсти пряли дъ ткали, тожы нъзбарах. Была одна платья шърстяная саборкими, платьи шёлкъвьйи, пальвьйи, у мене был платок красный, богу пъмалится, и запили, вино пить, мне пръпивать. Выли, как жь ни плакъли, а дефти вьличаютъ, стаять, песни пають. Два дня гуляли. Мы ни емшы да вечиру, гости сидять, едятъ, а мы двоя сидим нъ идим. Гастей былъ много, нъсажали три стала, фсех плименницъф звали. Дялоф-тъ много былъ.

/ О.В. Горшкова, Т.А. Хмелевская. Сборник упражнений по диалектологии, Учпедиз, 1963, с. 176/

Упражнение 31

Задание. Проанализируйте особенности речи диалектоносителя. Сравните их с теми, которые были отмечены в упр. 30, сделайте вывод.

Ну сижу я домъ. Глижу мне нисѣт навескуо, «Гля цаво?» — «Тѣткъ Лукерья, на зьсиданья». Я пришла на зьсиданья, стали нарот събиратся. Ф шесь чисоф нъчилось зьсиданья. Стали разгаваривать фсе пра фсѣ. Ну глядъ, пасля етъва стали мы выбирать испалнитильф насцѣт зборуо аблигацьяф, ну и гьварит мне притсидатель: «Нужнъ выбрать тѣтку Лукерьюо. Ана пабайцей фсех». Я атказывьлась. Ну сѣтъки взилась я: «Давайти, пьпытаю, я вец ни грамътна, цилавек беднай. Миня люди ни сцитают, ить такая». Выбрали йие какуйо. Ну давай сѣтъки я маленькъ вам пьмагу, пьхльпацуо.

/Л.И. Баранникова, В.Д. Бондалетов. Сборник упражнений по русской диалектологии, М., 1980, с. 144/

Упражнение 32.

Задание. Проанализируйте особенности речи диалектоносителя. Сравните их с теми, которые были отмечены в упр. 30, 31, укажите общие и отличные черты. О чём это говорит?

Пашла я в овражек, нъварила сваим дитям картошке, их кармлюо. Нъкармила, напаила их. «Ну, ребята, пайдёмте таперь да станцыи пеша». Пашили мы да станцыи пеша. Глижу, старик пасёт скатинуо, я к старикуо: «Дедушка, нет ли в етъй будъци каровинки?» «Есь, гъварит, карова» — «Мълацка бай вон выпръситъ малинким стаканчик» — «Ну, пади, гъварит, толькъ бальшая у их ниприятнъсь: свикрофъ, гъварит, с снахой ругаютсь, лошъди прапали, гъварит», а лошъди фсётъки нашлись, их, гъварит, видут к им абратна».

/ Е.А. Комшилова. Практикум по русской диалектологии, Просвещение, 1965, с. 69/

Отрывки из речи носителей среднерусских говоров для комплексного самостоятельного анализа

1. Мне сичас пятнацъть лет, я акончилъ семь класъф гжелъскъй несеше. Я целый год уже работъла сикритарём. Патом я думаю учицы. Большы фсех ис предметъф я любила гиаграфию. Пъ гиаграфии я очнь хърашо паказывълъ на карти. У миня па гиаграфии стаяла аценкъ атлична. В гжелъскъй школи сто сорък семь пианеръф. Гжелъскъй аргънизацый работъйт хърашо.

Старшй систра учиць в Ленингради, ф керамицьскъм техникуми. Мая мама работъит ф школи тихничъскъй работницьй. Атца у нас нет. Жызнъ мами была очнь труднй. Труднъ былъ нас васпитывать.

/там же. с. 67—68/

2. Симнацатъвъ года / рабочии прагнами с фабрики хазяина Гусива / Нашъй симъе патом пришлось уйехъ^ать / в горът Сызрань / Через год-два /мы вирнулись после^б чиво атец наш апятъ пъступил на фабрикуо / и в настайащие время работайтъ этажным мастирам / състайт ф партие / Мама работайтъ^т ткачихъи на етъй жъ фабрике / ја състайу ф къмсамоле / Работа прътикаит очнь хърашо / Наши ребяты аткликайуць на фсе призывы, каторыйи требуйут ат них.

/там же. с.68/

3. Были-жыли два братъ родныи, у днаво дитей многа, а у другоуъ никаво нет. У какоу^в дитей былъ многъ, тод был нимилъсливъи брат, а у етыва очнь милъсливъ жана была; очнь он ъбиднял, этът брат, каторъй зъ дитьми, а етът хърашо жыл; очиннъ сужалелъ жана яво дитей этиг братнинъх. Как уйдёт куды муш у ней, ана нъпичёт, нъварит, фсёт туды дитям сънисёт.

/ там же, с. 68-69/

Занятие 7

Блок 1

Тема: Говоры Урала

Фонетические особенности

1. Оканье — тип вокализма, при котором фонемы <a> и <o> сохраняют свои различительные признаки не только под ударением, но и в первой предударной позиции, а иногда и в других неударных позициях — при полном

оканье, довольно широко распространённом на территории Урала: *со-ба'ка*, *молоко'*, *трава'*, *травяно'й* и др.

2. Ёканье — тип вокализма, при котором фонемы <о> и <э> после мягких согласных в неударной позиции не различаются и совпадают в одном варианте звучания [o]. В уральских говорах наблюдается тенденция к заударному ёканью: *белыё*, *красныё*, *будёт* и т.д.
3. Еканье — тип вокализма, при котором фонемы <а>, <о>, <э> после мягких согласных в неударных позициях не различаются и совпадают в одном варианте звучания [э]: *весна'*, *пета'к*, *в лесу* и т.д.
4. На месте древнего Ъ перед твёрдыми согласными под ударением произносится [э], перед мягкими согласными [и]: *хле'б*, *в хли'бе* и др.
5. Нейтрализация фонемы <а> фонемой <э> и переход её в зону артикуляции фонемы <э> под ударением между мягкими согласными: *взе'ть* (*взять*), *зе'ть* (*зять*), *пре'ник* (*пряник*) и т.д.
6. Аффрикатy <ц> и <ч> не имеют взрывного элемента, поэтому на их месте произносится щелевой звук: соответственно [с] и [ш']: *ш'исто*, *улиса* и т.д. В системе наличествует самостоятельная фонема <ш'>.
7. Фонемы <ж> и <ш> долгие твёрдые: *пome'щык*, *дожжа'* (*дождя*) и др.
8. Наблюдаются изменения в потоке речи: на месте литературного <дн> произносится <нн>, на месте <бм> — <мм>: *онна* (*одна*), *омман* (*обман*) и др.
9. Довольно широко распространено упрощение групп согласных: *мос* (*мост*), *ненасье* (*ненастье*) и т.д.

Таким образом, фонетические особенности уральских говоров главным образом северновеликорусские, однако есть особенность, свойственная говорам Курской, Орловской, Калужской областей: характер произношения аффрикат.

Грамматические особенности

1. Совпадение форм дательного и творительного падежей во множ. числе у существительных, прилагательных и некоторых местоимений: *пошел ногам*, *привязал к ногам*, *своим холодным рукам* и т.д.
2. Наличие стяжённых форм у прилагательных, глаголов и некоторых местоимений: *никаку пензию не получал*, *чёрна лента*, *ничего не делат* и т.д.
3. Широко распространены инфинитивы в форме *пекчи*, *берегчи*, *стеречи*, *печи*, *беречи*, а также *читати*, *писати* и др.
4. Существительные 3-го скл. в дат. и предл. падежах в ед.ч. имеют ударное <э>: *на пече'*, *к пече'* и т.д.
5. Сравнительная степень прилагательных и наречий образуется при помощи суффиксов: -ае-, -яе-: *беги быстряе*, *жить веселяе*, *она хужае*.
6. Местоимение что имеет форму чё, щё.
7. Распространены конструкции, в которых употребляется местоимение *ково* с неодушевлёнными существительными: *ково читаешь* (*книгу*), *ково поёшь* (*песню*) и т.п.

8. Довольно широко представлен постпозитивный член, изменяемый главным образом по родам и числам: муж. род - от, ж. род - та, ср. род - то, мн.ч. - те, -ти: *дом-от, мама-та, окно-то, руки-те, руки-ти* и т.д.

9. Широко представлены конструкции с объектно-целевым значением типа *по ягоды, по грибы* и под.

Таким образом, на грамматическом уровне уральские говоры характеризуются особенностями северновеликорусского наречия.

Блок 2.

Краткая история заселения Урала

Говоры Урала образовались позднее формирования основных наречий русского языка: северновеликорусского и южновеликорусского и на их основе. Это определило специфику уральских говоров: в их языковой структуре отмечаются особенности различных русских говоров, исторически оказавшихся на Урале на одной и той же территории в соседстве с нерусскими языками.

На основе изучения архивных, исторических материалов и наблюдений над живой диалектной речью в уральской диалектологии намечено несколько этапов заселения Приуралья, Урала и Зауралья.

I этап /XIV- XVI в.в./. Наблюдается интенсивное заселение Приуралья (Соликамский и Чердынский уезды б. Пермской губернии), частично заселяется Средний в Северный Урал. Соляные промыслы (Калинниковых, Строгановых) и земледелие содействовали заселению мест как по рекам (Боровая, Усолка, Чусовая, Колва, Вильма, Вишера, Кама и др.), озерам, так и по Великому Сибирскому пути из Новгорода, позднее из Москвы. В это же время за Уральским хребтом происходило заселение Лозьвы, Пелыма, Берёзова.

Этот материал можно найти в "Книге сотного письма" В. Яхонтова и Т. Карпова (1579).

•Строгановские грамоты, указания "Пермской летописи", другие источники показывают, что переселенцами на Урале в этот период были в подавляющем большинстве севернорусы: поморяне, в частности, архангелогородцы, новгородцы, вологжане, устюжане и вообще крестьяне северо-запада и севера Европейской части страны.

II этап (XVI в. - 1-ая половина XVII в.). Происходит заселение Среднего и частично Северного Урала, главным образом, Верхотурья до Тобола. К концу XVI в. образуется Туринск, Верхотурье, Тюмень, Тобольск. С образованием нового Бабиновского центрального сибирского пути (1597) заселяется волок между Камой и Турой с пересечением Урала между д. Курьей и Николае-Тавдинским заводом, от Соликамска до Верхотурья и далее на Тюмень. Происходило заселение большого пространства по рекам Зауралья с образованием многочисленных слобод и деревень, тесно связанных с Великим Московско-Сибирским трактом. На Средний Урал шли выходцы из Перми, Соликамска, Вологодской, Костромской областей. В это же время началось заселение Кунгурского округа.

В этот период основное переселенческое крестьянство было севернорусским, главным образом, вологодско-кировским, в отдельных случаях оно было и из среднерусских и южнорусских областей (Москва, Калуга и др.). К концу XVI в., когда по царскому указу разрешено было селиться на Урале людям всякого звания без различия вероисповедания, множество старообрядческих семей переселилось на Урал из Олонецкой, Нижегородской, Тульской, Московской и других областей. Некоторые крупные населённые пункты: Шарташ (Екатеринбургский уезд), Мироновское (Верхотурский уезд) и др.-- целиком были заселены старообрядцами. В это время усиливается и языковое взаимодействие между русскими говорами и нерусскими языками различных народностей Урала.

III этап (2-я половина XVII — XVIII вв.). Продолжается заселение Северного Урала, но наиболее интенсивно осваивается Средний и Южный Урал, продолжается освоение громадной территории Верхотурского уезда. На западе происходит заселение Оханского и Красноуфимского уездов.

На востоке Зауралья во второй половине началось весьма быстрое освоение Шадринского и Камышловского уездов. В начале XVIII в. происходит быстрое освоение земель Екатеринбургского уезда. Третий этап отличается и тем, что в новые места шло иное крестьянское население. Частично сюда направлялись "черкесы" (украинцы), гораздо в большей степени крестьяне Московской, Рязанской, Тульской, Калужской, Самарской губерний. В то же время на этой территории селились и крестьяне Пермской области.

В XVIII в. на Среднем и Южном Урале умножилось помещичье крестьянство, приписное, переведённое заводчиками и помещиками, а также самим правительством на уральские заводы.

В течение трех периодов продолжалось образование старожильческих говоров Урала.

IV этап (XIX-XX вв. — до эпохи Октября). Продолжается движение крестьянского населения. Во многих официальных отчетах Переселенческого Управления и специальной литературе отмечается смешанный характер переселенцев этого периода. Исследователи отмечают, что новоселы Урала и Зауралья были выходцами из различных севернорусских и южнорусских губерний. Более разнообразное крестьянство было у красноуфимского помещика Голубцова (из Костромской, Оренбургской, Пермской и других губерний). Их говоры оказали несомненное влияние на старожильческие уральские говоры.

V этап (эпоха Октября — наши дни). Изменения в уральских говорах связаны с рядом экстралингвистических факторов, как-то: гражданская война, когда крестьянское население западных губерний Европейской России и Белоруссии, выселившееся на Урал и в Зауралье еще в годы войны 1914-1917 г.г., частично осталось здесь и закрепилось в различных районах Пермской, Екатеринбургской, Тобольской, Оренбургской, Уфимской, Челябинской губерний; Великая Отечественная война привела к тому, что образовался ряд новых посёлков и городов в связи с перебазируванием нашей промышленности на Восток и эвакуацией населения из западных областей нашей страны.

Итак, приведённый материал показывает общую направленность процесса заселения Урала. В результате длительного многовекового движения на территорию Урала русских людей, говоривших на различных русских диалектах, в результате их общественно-хозяйственного и языкового взаимодействия, а также контактирования с представителями других народностей Урала здесь образовалась особая группа говоров, которая представляет большой интерес для истории и современности.

Блок 3

Отрывки из речи диалектоносителей уральских говоров для комплексного самостоятельного анализа

1. Ра'н'э вар'и'л'и п'и'во-то н'э э'ко как но'нч'э // разва'р'иш ф ка'д'э / ф карча'г'и разол'ю'ш и ф п'э'ч' // с п'и'ва нап'ива'л'ис' ра'н'э / Ра'н'э пр'э'л'и / тка'л'и / ат'эп'э'р'эча фс'о' гото'во // Но'нч'э фс'о' гото' во / а ра'н'шэ шма'р'ить-то н'э'когда бы'ло // Ра'н'э-то вручну' молоти'л'и / а т'эп'э'р'эча фс'о' машы'нам // пр'э'жн'а жы'с' лу'ч'шэ была' // По'мн'у м'ал'эн'к'а была' / пол бэ'лой был / н'э кра'шено бы'ло // Ра'н'шэ фс'о' ф горшэ'чках вар'и'л'и / кваши'н'и гл'и'н'аны бы'л'и / тка'л'и оп'э'т' на кро'снах / а т'эп'э'р'эч'о // нап'и'ток но'нч'э д'э'лайут дро'жжы да са'хар / а ра'н'э-то хм'эл' кла'л'и // Но'нч'э н'э вар'у' // мно'го з'эт'ав'эй / н'э вар'у' про их // ја н'эгра'мотна / пр'итуга'н'ил'и уч'и'тца / н'э'когда бы'ло // прэ'сь да ткать надо было, ша'н'г'и стр'апал'и на л'исты' / а калач'и' на поду' п'экл'и' / пот-от ф п'эч'э' к'ирп'и'шной // Так'и' просты' самова'ры с тру'бам к'ип'ат'и'л'и // Угл'э'й наклад'о'ш / наста'в'иш ф трубу' душн'и'к // ра'н'э в'э'ть э'ково св'э'та н'э' было / луч'и'ны нащы'па'ш / она' гор'и'т и в'эч'эруй'эш / пр'эд'о'ш // По'мн'у / св'эт'и'лка была' / в бл'у'д'эчко жы'ру нал'ю'ш / тр'а'почку изла'д'иш / она' и гор'и'т // по'мн'у / св'э'ч'ик'и бы'л'и // ср'ажал'ис' ср'ач'икам / бэ'гал'и ф пол'э / на воро'та // ф про'руп' ко'су спуска'л'и / ко'сы-т'э у д'э'вок до'лг'ийэ бы'л'и / раздвои'тс'а коса' фза'муш уйд'о'ш но'нчэ // К'ирпич'и' ф про'руп' броса'л'и / к'ирп'и'ч'ик зак'ип'и'т / фзамуш уйд'о'ш // ја за двои'эда'на выход'и'ла / в'энч'ал'ис' н'э ф цэ'ркв'э // Двои'эда'на-то наро'зноа мо'л'атс'а // Уих свои' мол'э'бны' јэ'с'т' // р'анэ' у их стро'го бы'ло за м'ирск'и'х выход'и'ть // ч'эсту'шку про провойэда'ну п'э'л'и / двои'эда'на н'э пога'на то'л'ко в'э'ра н'э така' // Дв'э' да'н'и он'э' плат'и'л'и // а ф казако'вои астр'э'йска в'э'ра / ра'н'э часо'вн'а была' // в јэй мол'и'ли'с'а //

/Из речи П.Е.Микушиной, 77 лет, д. Пиджаково, Талицкий р-н, Свердловская область/

2. С'эмйа' больша' была' / п'а'т'эро д'эт'э'й // т'ип'э'р' фс'э' вы'уч'ил'ис' // Са'ша врач'о'м / Га'ля то'жо инст'иту'т зако'нч'ила // я комсомо'лка была' / фс'о' вр'э'мя в э'т'эх клу'бах выступа'ла // жы'л'и в б'эр'о'зофках / та'мо ра-бо'тал'и //от'э'с гра'мотной был хорошо' // муж-от ярофско'й был // колхо'с

восстана'вл'ивал'и / пос'эвну' на'до / а хл'э'ба-то н'э'т / с'э'ят'-то н'э'кос // ой// шы'пко трудно жы'т'-то было // пот'ом поста'вил'и зав'э'дуцэй ф'э'рмы // тогда' ф т'э го'ды шы'пко т'эжало' было // п'отр ф с'эл'сов'э'т'э рабо'тау // м'ин'а' посла'л'и на курсы в т'ум'э'н' / здала' та'мока на за'в'э'дуцэво јасл'э'й // у нас э'та кому'на была' / а та'м колхо'с в друго'й ча'ст'и я'ра // и м'ин'а' там попрос'ил'и орган'изова'т' я'сл'и // уч'ит'эл'э'й-то н'э'было / шы'пко ху'до было с уч'ит'эл'а'м'и // я сама'-то уч'и'ла взро'слых // дн'о'м по д'эр'эвн'а'м-то е'з'д'ила / а по в'эч'эра'м уч'и'ла // от с'эл'сов'э'ту м'ин'а' посла'л'и // шы'пко н'э гра'мотны бы'л'и / с'эм' и во'с'эм' н'э могл'и' сложы'т' // П'отр-то уч'и'лся на с'экл'этар'э'й с'эл'сов'э'та / бол'ша'йа шко'ла была' // д'э'т'и пошл'и' / я фс'о' вр'э'мя ра-бо'тала // у м'ин'а' вот Са'ша ма'л'эн'кой был / я ево' с собо'й в я'сли брала' // ищо' по'чту разноси'ла но'ч'йу // я шы'пко н'эл'эн'и'вая была' // с'эм'яа' да скот у м'ин'а' зд'э'лал'ися / коро'ва / овэ'ч'к'и/ фса'кой скот/ фс'у жыс' ра-бо'тала до шэст'ид'эс'эти' ч'этыр'о'х // пото'м оп'э'т' сан'ита'ркой ра-бо'тала // как вы'шла вза'муш и вот мы тру'д'ил'ися // снача'ла до'ма тру'д'и'лис' / пото'м в колхо'з'э // Са'ша вот врачо'м рабо'тат в т'ал'ис'э // д'э'душко у'м'эр / гот ско'ро бу'д'от // жыву' одна' // Га'ля в'эчо'р пр'ијэхала ис св'эрдло'фска // така' мойа' жыс' //

Из речи Е.С. Волковой, 80 лет, с. Яр, Та-лицкий р-н, Свердловская область/

3. Уш и н' эпо'мн' у ф како'м году'-то род'ила'с' / ка'жэ'т'с'а што' и н'э' бы'ло фс'эво' // род'ила'с' ја ф с'эмјэ' б'э'дних / от'э'ц фс'у' жыс'с' с'ија'л / да паха'л / шоп прокорм'и'т' с'имју' // а бы'ло нас н'эма'ло / д'эва'т' рто'ф / ма'т' фс'о' в рабо'т'э была' // ја с ма'лыства со мла'тшым'и вод'илас' / коро'ву дои'ла / л'э'том на поко'с с род'и'т'эл'ам ход'и'ла / з'имо'й древа' таска'ла // е'л'и шт'и' / ка'шу / по пра'з'н'икам ма'т' п'экла' ч'о н'ибу'т' // а пото'м начала'с' кака'-то бол'э'с' / кос'и'ла л'уд'э'й б'эз разбо'ру // тр'о'х ста'ришых с'эстры' ушло' от нас / а по'сл'э их ја са'ма ста'риша // пото'м от'э'с у'м'эр / за н'им два мла'тшэн'к'их бра'тса у'м'эрл'и / а пото'м и мат' с с'систо'р'и // сус'эд'и помогл'и' схорон'и'т' // так и оста'лас' ја онна з бра'том хромы'м / да с с'эстро'и м'эн'шой // так и оста'лас' с'ирото'й б'эз оса' и мат'эр'и // а брат но'гу-то слома'л ещо' на с'эмо'м году' жы'з'н'и / так и оста'л'с'а хромым / на ч'этыр'э го'да м'эн'а' ста'ришэ был / вот и жыла' фс'а' в рабо'т'э / да забо'т'э // о как'и'х там уш гул'а'нках / бывало гл'ажу' д'э'хк'и в'эч'эром гул'а'т' пошл'и' / нар'а'дны фс'э' / крас'и'вы / а ја / фс'у' жыс'с' в рабо'т'э / в гр'аз'и' / как'и' там нар'а'дны пла'т'ја / да ју'п'к'и / н'ич'о' н'э' бы'ло / оно' с'и'цэво пла'т'йэ и фс'о' / так и жыла' // на вос'эмна'цатом году' за'муш вы'шла // пр'ијэ'хал ко мн'э' па'р'эн' сва'тат'с'а ис п'эрву'х'иной / а ја боју'с' и бра'ту нака'зывају штоп н'э оддава'л м'эн'а' / па'р'эн' и ујэ'хал // наза'фтра оп'а'т' пр'ијэ'хал на дву'х лоша'д'а'х / тут уш ја была побойч'э'й // уш и сама' начала' отка'зывает'с'а / но в душэ' мн'э' гл'а'нул'с'а он / оп'а'т' гл'ажу' м'и'лый е'д'ет / тут и соглас'и'лас' ја //

а он пр'ижэ'хал с ма'т'эр'ју / да с кумов'ја'м'и // вот д'э'вон'к'и так за'муш вы'шла // хорошо' сму'жыком жыла' / д'эв'атна'цат' л'э'т про'жыл'и / и н'и ра'зу б'и'та н'э была' / а по т'эм вр'эм'эна'м в'эл'и'ко щ'а'с'йэ дл'а на'шэй судб'и'нушк'и // тро'йэ д'э'тушэк бы'ло у м'эна' / хоро'шы фс'э / да бо'гу н'э угод'но бы'ло штоп он'и жы'л'и / забра'л их у м'ин'а // а вот пра'з'н'ик'и фстр'эч'а'л'и / од'эва'л'и хот'и то'жэ пла'т'йэ / но чи'сто / в'иту'шк'и / постр'ану'шк'и / сла'тк'и п'и'рог'и' п'экл'и' / п'и'во да трав'ану'шку вар'и'л'и // с јол'кам'и фстр'ич'а'л'и гот / да н'э у фс'э'х она' была' / у бога'тых то'ко // зна'ш у ково' из бога'тых сус'э'д'эй јэс' јэл' / к тому' и зб'э'гаши / погл'ад'и'ш в окно' / на па'сху ф сэр'коф' ход'и'л'и / ја'йса кра'с'ил'и / ша'н'г'и п'экл'и' // а ф сэр'коф' - то хот'э'лос' сход'и'т' хороша' у нас сэр'коф' в балаи'р'э была' / бол'ша' / да бога'та / как зазвон'а'т колокола' / так дал'о'ко слы'шно / и попы'-то фс'э' хоро'шы бы'л'и // вот так и жы'л'и / и пло'хо / и хорошо' / и го'р'э и ра'дос' фс'о' вм'э'с'т'э // да то'ко ма'ло у б'э'дново ч'элов'э'ка ра'дос'и то бы'ло // а уш как война' начала'с' / н'э забы'т' // пра'з'н'ик у нас был / д'э'н' борозды' / отс'и'йал'ис' мы к тому вр'эм'эн'и / справл'а'л'и и мы // и по ра'д'ио п'эр'эдал'и ф сов'э'т / што война' нач'ала'с' // созва'л'и нас фс'э'х на площ'ад'и / на ми'т'инк / и говор'а'т / нач'ала'с' война' // и забра'л'и фс'э'х роб'а'т на'шых / и мово' му'жа вз'а'л'и / а пото'м и похоро'нку получ'и'ла / што муж мой б'эзв'э'ст'и пропа'л // вот и жыла' ја фс'у' войну' она' / го'лодно бы'ло / онну м'ак'и'ну јэл'и / фс'о' на жэ'н'ицынах д'эр'жа'лос' / вз'ала' с'эб'э' д'э'вочку с'иро'тку / вот и раст'и'ла зам'э'сто до'ч'эр'и // так и жы'л'и / д'э'вон'к'и, фс'а' моя' жы'с' // фспо'мн'ила / ста'ра ч'ич'а'с' / мно'го и забыва'ју // в граж-да'нску войну' колч'ака' а'рм'ија проход'и'ла / за д'эр'э'вн'эй пр'ивал у их был / суп вар'и'л'и / нас заста'в'ил'и хл'э'п им п'э'ч' // б'э'лы в балаи'р'э шэс' ч'элов'э'к заруба'л'и комун'и'стоф // пото'м за р'эко'й сражэ'н'йэ бы'ло / кра'сны пришл'и' / а т'эх комун'и'стоф похорон'и'л'и на ста'ром кла'дб'ищ'э / а ч'ич'а'с' им о'коло клу'ба па'м'атн'ик стои'т // м'и'лые мои' / фс'у' жыс'и расказа'ла вам //

/Из речи Т.Н. Зыряновой, 80 лет, с. Балаир, Талицкий р-н, Свердловская область/

4. Ој / дак ра'н'э софс'э'м н'э так сва'д'бу справл'а'л'и // ја вон то'жэ н'э в'и'н'ч'ана / а ска'зывают / што ра'н'э стро'го бы'ло с э'т'им // до посл'э'дн'эво дн'а' н'э зна'л'и друг дру'шку - то // вы'сватайут н'эв'э'сту / пото'м по йэ'јо' пр'ижэ'дут к род'и'т'эл'ам-от на ло-ша'тках по улк'э // лоша'тк'и - то нар'а'дны // ф ко'су н'эв'э'с'т'э л'э'нту ту'го фпл'эта'йут и н'икто' н'э распл'эта'т // н'эв'э'сту ув'эду'т за занав'э'ску и фс'э' поју'т // жэ'н'и'х кјэ'й пр'ид'о'т ту-да' / да л'э'нту то выв'а'зывают и тут фсэ пла'чут / што буд'эт она' н'э д'э'вушкой / а моло'ткой и што ув'эзу'т в глухо'й вос и к в'инку' појэдут // от в'инка' молоды'х фстр'эч'а'л'и с п'и'рого'м на

*полот'э'нсэ // снача'ла н'эв'э'ста отку'с'ит / пото'м жэн'и'х // пото'м
йи'жо' округ'ат фс'у' занав'э'ской //*

Из речи А.С. Куликовой, д. Балаир,
Талицкий р-н, Свердловская область/

Блок 4.

Из школьных работ учащихся

1. *Змий зацепился за столб* (из письм. работы А. Цепелева, 11 лет, д. Н. Катарач, Талицкий р-н, Свердл. обл.).
2. *Он сидел в холодной грязи* (там же).
3. *Емя даже не дали зайти в дом, а на улице мороз, зима; мать в шале, в пальте...* (там же).
4. *Зверёк берёт передним лапкам орех* (из письм. работы Т. Козловой, 12 лет, д. Мохиревф, Талицкий р-н, Свердл. обл.).
5. *Белка, как мышка, только хвост пушистый* (там же).
6. *В зимней реке сумрочно, щуки и судоки* (там же).
7. *Бросил прямо ему в лисо* (из сочинения А. Скидорцева, 10 лет, там же).
8. *Тринадцатое апреля* (из классной работы, там же).
9. *Взел топор и пошел в лес* (из сочинения, там же).
10. *Люди в белых холатах едут в автобусе* (там же).
11. *Робята молча глядят на Колю* (из письм. работы Шелюлиной, 8 лет, д. Катарач, Талицкий р-н, Свердл. обл.).
12. *Побегут робятишки в лес за щавелем, за ландышами* (из письм. работы С. Шнелина, 8 лет, там же).
13. *Живёт она в болоте и питается мошками и комарам* (из письм. работы П. Кузнецова, 8 лет, там же).
14. *И деревья нарезаются празднично* (из письм. работы Ю. Соколова, 9 лет, там же).
15. *В марте был освобождён весь Северный Кавказ* (из тетради по литературе О. Дёминой, 15 лет, д. Бутка, Талицкий р-н, Свердл. обл.).
16. *Все человеческие связи подменены законом* (из тетради по литературе С. Неживой, 16 лет, там же).
17. *В ожесточённых сражениях Красная Армия разбила лучшие соединения противника* (см. пример 16).
18. *Они сбегали по взрослым и стали манить Вулкана* (из письм. работы, см. пример 1).
19. *После суда Дубровский с гордостью и смелосью осердился на его любимого друга* (из письм. работы Э. Жуковой, 11 лет, с. Бутка, Талицкий р-н, Свердл. обл.).
20. *Открытие Рентгена сыграло важнейшу роль в развитии физики* (из тетради по физике Н. Ленкушиной, 16 лет, с. Бутка, Талицкий р-н, Свердл. обл.).
21. *Тихон возрожат Кабанихе: "Да зачем же ей бояться меня"* (из сочинения С. Напеина, 16 лет, с. Бутка, Талицкий р-н, Свердл. обл.).
22. *Базаров видел, как жестоко они эксплуатируют своих людей* (там же).

23. *Задни лапы длинные, а передни лапы маленькие* (из письм. работы П. Кузнецова, 8 лет, д. Катарац, Талицкий р-н, Свердлов. обл.).
24. *Здесь пахнёт грибами* (там же).
25. *Над широкими колхозными полями лётит самолёт* (там же).
26. *Она плесала очень хорошо* (см. пример 16).
27. *Катерина свободолюбивая, но в то же время религиозна* (из тетради по литературе О. Глебовой, 16 лет, с. Бутка, Талицкий р-н, Свердлов. обл.).

Блок 5

Упражнение 23.

Задание. В приведённых текстах литературных произведений найдите диалектизмы, определите тип каждого диалектизма, докажете. Где возможно, отметьте цель использования диалектного элемента в анализируемом тексте.

1. *Я дочь Василия — кузнеца, иду по грибы* (Пушк., Барышня-крестьянка).
2. *Сам-ат. слышь ты, вернулся в усадьбу* (Некр., В дороге).
3. *По-над Доном сад цветёт* (Кольц., По-над Доном сад цветёт).
4. *Мне должно держать ухо востро* (Пушк., Капитанская дочка).
5. У Хома из головы вышел последний остаток хмеля (Гог., Вий).
6. *Может, и любит, да нравная она такая. Вередует и не знает, чего вередует* (Леск., Житие одной бабы).
7. *Косою вострою*
Не подрежусь я... (Кольц., Косарь).
8. *Ты, Микола, не вереди, где наболело* (А. Толст., Власть тьмы).
9. *Середний зять клубок украл* (Некр., Кому на Руси жить хорошо).
10. *Нам ворог под Киевом виден* (А. Толст., Три побища).
11. *Человек с закалённой волей хныкал и жаловался, когда у него вскакивал веред, когда ему подавали тарелку холодного супу* (Тург., Дворянское гнездо).
12. *Мы выслушаем дело в середу* (А. Толст., Воскресенье).
13. *Так ты держи ухо востро* (Дост., Униженные и оскорблённые).
14. *Услышу скрипку...* (Пушк., Моцарт и Сальери).
15. *Так меня тут же, как молонья, мысль и прожгла* (Леск., Воительница).
16. *"Молонья зажгла, — подсказал отец Прохор* (Леск. Овцебык).
17. «Середний брат наш, - я сказал, -
Душой скорбел и увядал» (Жук., Шильонский узник).
18. *А наши вороги смирились* (Пушк., Езерский).
19. *Но год прошел: одним звездою ясной,*
Другим он молоньей мелькнул (Кольц., На новый 1842 г.).
20. *Но в это время в свет костра вступила уже тонкая красивая фигура молодого солдата, несшего беремья дров* (Л. Толст., Война и мир).
21. *К царю Иоанну приходит пешой* (А. Толст., Василий Шибанов).
22. *Хоть долг и тяжкой, и постыдной*
Все покорись:
А ты — не умирай, друг милой;

- Но удались (Жук, Алина и Альсин).*
23. *Что ж оживить и дух унылой
И смутный сон молодой души (Рыл., Давно мне сердце говорило...).*
24. *Настал ужасной день (Батюшк., Пленный).*
25. *Так пел наш пленник одинокой
В виду Лионских стен (Батюшк., Пленный)*
26. *Но промысл обойти пытался
Разум шаткой (Вяземск., Сознание).*
27. *Сегодня я смотрел журнал «Работнису».*

Образей выполнения всех 27 текстов

В слове **работнису** есть диалектная особенность: на месте аффрикаты <ц> произносится только щелевой элемент, отсутствует взрывной элемент. Это фонетическая особенность. Её наличие в системе говора говорит о расширении зоны действия фонемы <с>.

1. Укажите диалектные особенности в отрывке из устной речи учащегося. Где возможно, назовите причину диалектных особенностей.

Текст

*Дело под вещер, зимой,
И морозес знатный.
По дороге столбовой едет парень молодой,
Ямщищёк обратный.*

Приложение 1

Другие тексты для самостоятельной работы студентов

Текст 1.

Ране-то стряпали калачики, на мелу квашню вечером заводли. Утром-то она поспет, вот и стряпали калачики. Из мяса пельмени ладили. В латке варили. Суп варили из мяса, шти назывались. А в говенье кашу картовну делали, из груздей похлёпку варили, пельмени с капустой сряпали, ладили студень. Ноги от скота сварят, изрубят, луку, чесноку положат да застудят, вот и студень. Говеньё пройдёт, так сметаны с топлёной зделаиш да яишницу. Тесто заведёиш, яиц набьёиш, потом масло в миску и хорошы, фкусны варенцы получались. Сырницы ладили: творогу накидаём, яиц набьём, сметаной сверху помажеш и еиш. Формы стряпали: тесто заведут, туда яиц наладят, молока нальют, фсё это зделают жиденько и в масло бросают, пекут, шыпко вкусно. Да это и нонче стряпают. Ране-то и шаньги стряпали. Они были гречушные. Их заводили и молосны. Скудно жыли, да зато весело, не как ноне.

(Из речи П.К. Кокшаровой, д. Поротникова, Талицкий район,
Свердловская область)

Текст 2.

Ой, а свадьба у нас хороша была. Приезжали по миня на восьми лошадях. Пётр одинокой, никоу у ево не было: ни оца, ни матери. Мы есть знакомы были, он к нам ходиу, я же артистка была, на постановках выступала, а он смирёный был. У меня много женихов-то было. Мне петнацать годоф было, за меня уже сваталися: бойкая была. Одежда красива у меня была: юпка пластиками, коротка. Кофточки шыли фсяки. Бархатно платьё было, дак красиво было. Брошечки каки-то ещѐ пристѐгнем – нарот боевой был. Ребята хорошы были, никогда не материлися, при деушках. И фпразник никогда не пили так-то. Молодёш софсем другая была, а робята были фсѐ гармонисты. Если ребята напьюца, так дефки и гулять с ими не будут.

Во время войны я с четверыми осталася, мужа забрали, тогда шыпко плохо жыли. Я была грамотна, так миня везде посылали. Перет посевной собрала я членоф сельсовета, хлеба надо, а где ево взять? Мы ночью сидим, а утром идѐм по домам, собираш хлеп-то, хто 10, хто пять, хто 3 килограма. Вот сичас вспоминаю, как житьѐ было, тяжело было, шыпко трудно было грамотным.

(Из речи Е.С. Волковой, 1910 года рождения, с. Яр,
Талицкий район, Свердловская область)

Текст 3

Отец на фирме, мать на фирме управляеца со свиньям, а млатша ушла по ягоды, реденько приезжат, далѐко жывѐт. Пособит има и опеть уедит. Ягоды собирали ф писерушки, делали их з бересты из листочкоф. Листочки тоненько надерут и приложут жолтенькой, аленькой. Ягоды много нынче: глубянка, землянка. На полянках землянка, кислянка да мелка, а в борах-от крупна да слатка.

(Из речи М.Т. Микушиной, 1905 года рождения, д. Черно-
во, Талицкий район, Свердловская область)

Текст 4.

Ране люди здоровей были. Ета пойдѐм к речке, а у ей по берешку кака-то горька ретька из земли бурит-выбуривает. Нарвѐм иѐ, мочим ф соль и едим. Сивериха была – и елова, и соснова, и фсяка. Поедѐм ф полѐ, нарвѐм полный припол гороха и лушшым обратно.

Я ф школу ни ходила, один рас токо. Сумка портяна была, ис холста шыта.

(Из речи А.С. Ходыревой, 1914 года рождения, Тавдинс-
кий район, Свердловская область)

ЧЕЛОВЕК

Характеристика личности и поведения человека по эмоциональному состоянию, умственным способностям и отношению к нормам нравственности.

Текст 5

Ох, и балаболка жо ты: балаболиш, балаболиш (Тал.).
Чё уж о нём говорить, софсем балахрыст (Кр.-Уф.).
Побалентрясили, сошлись сплетни языком-то (С.-Лог).
Балентрясник час-два занимал нас (С.-Лог.).
Не барузди-ко щё не надо (Полев.).
Настя-то у нас самая баруздиша (Центр).
Лютый батить (Полев.).
От блатника можно фсево ождать (Камен.).
Я безбоязная – и ночью пойду (В.-Салд.).
Одна дочь, дак и та бескарюжница (Алап.).
Держысь этово бескарюжника подальше (Алап.).
Ну и бескарюжница ты! (Алап.).
Она беспутка (Нев.).
Ну и блудёна же он у вас (Полев.).
Эта блудня дома не ноцует (Берёз.).
Она же с болтонки по деревне разнесла (Таб.). Болтонка, кто так говорит? (Таб.).

Текст 6

Эта болтуха говорит и говорит, как ей не надоест (С.-Лог).
Болтуша – и мужиык, и баба у нас, болтает если (Верхот.).
Ну дак веть ты, известно, большая крома (Полев.).
У их и фсе сроду большекромые, фсе им мало (Кат.).
Ой, какой большеумой, шыпко много знает (Кр.-Уф.).
Боян, не боян, а зафсегда через лес ходил (Кр.-Уф.).
Какой же ты брезга, фсем надоел (Кр.-Уф.).
Фсякие брезги наговаривают шабры на Мотьку (Кат.). Не верь, Васька, он такой брехалъ (В.-Салда).
Олька – та ещё брусна (Петр.).
Вот брында, опять забрындила (С.-Лог).
Шурко-то любит буторить, вот и опять збуторил, не верьте ему (Петр.).
Вот бухмень-от, так уши тихо ворощается (Кушв.).
Сидим вдвоём и гаим (Ирб.).
Он весь век прожывёт галахом (Сыс.).

Текст 7

Он у нас галуха, лёкай парень (Кр.-Тур.).
Я была в дефках – глупавая была (Копт.).
Вечёр сэлый день гнусел и сёдни тоже (Зайк.).
Щё ты гнусиш, гнусёна (Полев.).
Говорок он был на фсю окраину (Тур.).
От такой голотофки жытья нет (Махн.).
Изревелся весь чиста, горлан (С.-Лог).
Пришёл и давай грохать, как он на лисапете ездил (Н.-Серг.).
Они фсё ещё грешат из-за этово (Полев.).
Он такой гулеван, дак толькё бы гуляу (Тавд.).
Вот гулевая Орина (Петр.).
Гулён у нас шыпко много (Тавд.).

Текст 8

Гуля гуляет много (Кр.-Тур.).
Двоеданам веры нет (Махн.).
Не делись с мужем ни разу (Ирб.).
Он у их ф кампание-то главный доводил (Полев.).
Дурели весь вечер, с ума-то сходили (Таб.).
Уш и подикаситься нельзя немношко (Кр.-Тур.).
Жемило зять не простит долгу (Шал.).
Он мне казал, што видел тебя (Бел.).
Ты штой-то им тут колобродишь (Камен.).
Елену прозвали калган, в голове не хватает (С.-Ур.).
Если будешь калганиться, придётся тебя надрать (Камен.).
Этот у них умненькой, а другой колун (Полев.).
Муш-то у ней попал какой канительный (Кр.-Уф.).
Чё сидишь, конунничаешь за столом, ничего не ешь? (Камен.).
У, какой каталик-скупище (Н.-Серг.).
Квыкать на фсю деревню (Гар.).
Щё ты килишь-то опять. Килит да килит фсё время (Богд.).
Ково упресли, она така кобениста, упряма (Н.-Тавд.).
А чё мол колоколишь али хвастаешь? (Махн.).

Текст 9

Хто тибя не слышал, колотушку (Полев.).
Этот у них умненькой, а другой колун (Шал.).
Щё ты корёкашь там, дедушко? (Ивд.).
Мы с ней сейчас ф которе (Кр.-Уф.).
Ретко он говорит правду, фсё кривду (Гар.).
Никогда у нё правды не узнаешь, ека кривдиста (Н.-Тавд.).

Не верь, кривуля такой, што не охота слушать (Байк.).
Не спит, кавакаться мал ребёнок (Таб.).
Куверится ребёнок-от, спать надо положить (Н.-Серг.).
Не знат, што говорит, зря фсё кулемесит (Шал.).
С утра ребёнок купоросит (Богд.).
Курдат опять, курдалика (Н.-Тур.).

Текст 10

Такой куропесливый, капризный стал, тово не хочет, то другова (Н.-Тавд.).
Такой ласкобай был, за то и не любили ево (Гар.).
Ну, да она известная лафудра (Н.-Серг.).
Собрались бабы лебетрясничать (Кр.-Уф.).
Шырко рассеянный дак лемзой зовут (Алап.).
Чисто лемзя говорят, когда што худо зделает, ни на што не способный (Н.-Серг.).
Он фсегда такой лихоматный (Тур.).
Сусетка лукависта, товда схитрила (Н.-Тавд.).
Бригадир у нас был лямза, фсё добро и растащили (Гар.).
Ты как манихвостка, бегаешь да языком мелешь (Туг.).
Это такой мелочник, ты ему не очень-то проговаривай (Камен.).
Ах ты, мелощник, ето собирает фсё, фсе копеецки, нищё не оставит (Туг.).
Этой мешалке вы не верьте (Кушв.).
Он у нас веть модёна, нечё не ест (Сл.-Тур.).

Текст 11

Такой парень морочной, фсё успеваает: и учицца, и робит (Тал.).
Вон сёдни бабы моторили, што муку привезли (Чус.).
Он мотыга, вертун, то с одной бабой, то з другой (Кушв.).
Пошто ты фсё мыкашь-то? (Ивд.).
Чё ты фсё мылишь да мылишь? (Махн.).
Ну хватит, не мыркай, куплю и тебе (Бел.).
Нюня же ты, мяргаешь, мяргаешь (Шал.).
Как мать уехала, дак такой набазуленный стал (Богд.).
Васенка ходит фсё набаивает, опеть цото-ся набаяла ему (Сл.-Тур.).
Эк щево набуровила (Верхот.).
Который за фсемя вяжетса, говорят навельник (Сл.-Тур.).
Так она на три рубля и нагнула (Сукс.).
Надоетчивым он стал, поди опять приходил (Н.-Тавд.).
Ребёнок-от надокучливой, ково-то фсё просит да шаритса (Н.-Тавд.).
Он народной у меня, любит с людям поговорить (Кат.).
Ух, и настырной же ты малый, ну щё ты присыпился? (Н.-Серг.).

Текст 12

*Натрыжная старуха, тычешь в один глас, она другой подставляет (Богд.).
Опять новый нахлопыш на тебя (Сл.-Тур,).
Такой он нацётистой Ваня Егорыч (Камышл.)
Капризлива дефка фсё не по ней, невзлюпчива знащит (Сукс.).
Ека баба недержка, хоть чё дак разболтает (Н.-Тавд.).
С ним не интересно с таким немтырём говорить (Гар.).
Не нравится мне таки: мужык непрафский он человек (Кр.-Уф.).
Он неразворотливый, тихой (Верхот.).
Иванко-то у них несомненной (С-Тур.).
Этта дефка нойливая, хоть рас она улыбнулась бы (Сукс.).
Захар-от Викторович нотный мужык (Серов.).
Ну, што ты опять нявгашь (Полев.).
Уходи отсюда, опарыш (Махн.).
Вон опоек-то идёт (Полев.).
Иш ты, охаверник! (Тавд.).
Вот веть какой охал! (Н.-Тавд.).*

Текст 13

*Паляля ты и есь паляля, ножык-то куда положыл? (Тал.).
Отес мой памятный был, фсе к ему люди ходили (Тал.).
Опять ты на пути фстрел, напозла (Реж.).
Не будем переговаривать, сам знаешь (Ивд.).
Квартиранка жыла, так фсё зделат, управит, да только переговорка была,
за зубами ничё не держалось (Кр.-Уф.).
Переговороф-то у нас хватит (Петр.).
Цё, испуг взял, перероху (Тавд.).
Она петрушка настоящая, фсево наскажет (Гар.).
Ох, и покостунья, ни минуты не посидит смирно (Тал.).
Парнишонко присыкалистой, от подола не отходит (Н.-Тавд.).
Я говорила ему: прихожанки штоп не приходили (Нев.).
Парень уж большой, а фсё прихотной, капризитса (Н.-Тавд.).
Который скудается, болеет, да ему не верят, ему говорят: прокуратит (С.-
Лог).*

Текст 14

*Ребята прокурдят, дак крикни имя: А ну-ка орда! (Верхот.).
Ходит по соседям, промывает бока нацьяльству (Верхот.).
Баба шыпко проныриста, хоть куда придёт, фсё достанет (Н.-Тавд.).
Он, говорят, просингал такой (Верхот.).
Иш, просужый, фсё ему нужно (Н.-Таг.).
А ты веть противная была, покориться-то не хотела (Тал.).
У этово пустерьги в лесу сучок не выпросишь (С.-Ур.).*

Така пустобайка, откуда берёт напраслину-то (Сукс.).
Ф ково он такой пустоплясный выдался, чё делат сроду не думал (Н.-Тавд.).
Сидит пусторылой над задачам – ничё не понимает (Н.-Тавд.).
Сын-то у нас хороший, не пьяник какой (Кр.-Уф.).
Не мужык он, а чистая баба, шыпко разболчивый (Н.-Тавд.).
Путник-от оказался разговорный (Камен.).

Текст 15

Ох, и разумиты вы, дефки (Тур.).
У меня между соседям ранство вышло (Шал.).
Опеть у них с зетем рассорка вышла (Верхот.).
Соберуца молодухи али бабы у колодца и расчекмаривают (Алап.).
Дефка такая расцеколда была, не досмотришь за ней (Реж.).
Да щё ты рехаиш, старая, не десять лет мне было, а двенадцать (Кр.-Уф.).
Неразмысленный который, который размысленный человек (Кушв.).
У меня между соседям ромство вышло (Камышл.).
Парни-то у вас хорошы, не сбельтехи. Сбельтехи-от те ни к краю, ни з берегу (Полев.).
Такой уш он сболчивой, нечё не расскажешь, фсё передае (Полев.).
Фсё по ему выходит: своеобычный он. Который чё сказал, то зделает, своеобычный человек (Тал.).
Такой свистун, хоть што сколоколит (Махн.).
Она смолоду така сгребна была (Шал.).
Эта семисёлка везде успеет (Камен.).
Ну и семисёлка у Ивана-то жена (Камен.).

Текст 16

Ну и сковолыжына, сколь он наболтал-то фчерась (Кушв.).
У сколдырни зёрнышка не выпросить (Нев.).
Он вам сколемесит чё-нибуть (Н.-Тавд.).
Сидят, скомыляются, не работают (Туг.).
У меня ребята со мной, до сих пор за емя скорблю (Н.-Серг.).
Скуподёр мало поможет хоть кому (Сукс.).
Вот какой был скуперня, шыпко уш скупы были раньше люди (Сыс.).
Она как кержаск, скупяця (Полев.).
Разя такой скряжыстый человек дае взаимы (Полев.).
Василий славняюшшой человек, шыпко ж добрый (Кушв.).
Опеть корову пропустил слепошарой (Таб.).
Он словоохочий, шыпко любит поговорить (Таб.).
В классе-то она самая смекалая, хорошо соображает (Камен.).

Текст 17

Одна придет смехотурка, фсех ободрит (Алап.).
Мужык мой смехотур был (Копт.).
Собралися фсе смотницы (Тавд.).
Как с им ты жывёшь с таким собачливым мужыком? (Полев.).
Вон, напротив сорва жывёт, дорого шыпко сметану да слифки продаёт (Камен.).
Мой парнишка спарчивой, ф школе ево все любят (Кр.-Уф.).
И пойдут-от оне, и пойдут одна про другую сплетки распускать (Туг.).
Мужык, а судачливый, любит про другога сказать (Н.-Тавд.).
Вот ты говоришь судишь, а надо разговариваешь (Копт.).
Не связывайся, он такой суебай (Реж.).
Сумеря, тихоня он (Реж.).
Она у них талала какая-то (Камен.).
Экой ты талатуй (Алап.).
Пойдём мы с ей тараканничать, ровно как пьяны, а вина-то не видывала (В.-Салд.).
Тарнабайка он какой (Верхот.).
Татунит, татунит, ничё (Тал.).

Текст 18

Ну и тихой у тя мужык, замучилась я с ним, ничево не делат (Камышл.).
Весь в отца – толстоголовой (Сукс.).
Да она боле торошытся, чем работает (Тур.).
Сколько она тренькает, ужас прямо (Камышл.).
Уш как нащнёт наша тресучка болтать, конса-краю нет (Бел.).
Трёкалка трёкает не по делу (Камен.).
Чё ты трёкаш, трёкало (Туг.).
Чё трёкать-то попусту (Тал.).
А здесь выйдем, фсё трусим о фсех (Туг.).
Вот и трындит и трындит сэлый день, притрындилса весь (Сукс.).
Уж она ходит по деревне, трындит (Камен.).
Вот если кто много трепет, тот значит тряпка (Реж.).
У, какой он тугозвон, ничего не выпросишь (Сукс.).
У, Таня, сколь тугоноса, опять в лужу залезла (Кушв.).

Текст 19

Чекалятся, заденут друг друга, дак чекалят (Кр.-Тур.).
Ой, челдон беспонятливый (Ирб.).
Фсе чинятся, ругаются (Тавд.).
Сосетка-то у меня чихвостка (Камен.).
Когда человек языком болтает, ево шабалкой зовут (Шал.).
Шалаболка бегаёт шалаболит с каждым (Верхот.).
Фсе уж люди-те давно на покосе, а он ещо дома, шаперистый дак (Тавд.).

*Не шварцы, иди к Томке (Сукс.).
Буян-то шебушыт, шебушыт Ваську, чуть не нарушыл (Реж.).
Ванька тот шкелетка (Богд.).
О, он такой шышыга, што не приведи госпоть (Петр.).
Ну ясно, кто таку щелкушу не знат (Тал.).
А возьми-ка ты Степашыну бабу, вот щекоталиха-то (Шал.).
Я зову, зову вас, а вы янитесь (Сыс.).*

Характеристика человека по его отношению к труду и собственности. Социальный быт старой деревни.

Текст 20

*Баламило, нищевое не делат (Верхот.).
Балберит, хоть бы матери помок (Сл.-Тур.).
Да чё об ём говорить – беззаботица он, одно слово (Кр.-Уф.).
Наш Сенька такой битюк, ничево не делает (Полев.).
Сидим вдвоем и гаем (Байк.).
Он вофсе голой был, женился-то когда (Тавд.).
Она ничё не робит, её голь одолила (Исет.).
Елень, и по воду не выгонишь (С.-Ур.).
Вот лань-то нарядилась (Ирб.).
Бедно жыли, мужык-от у меня какой-то легавой был (Гар.).
Она у них легостай, фсё бы ей гулять (Алап.).
Иш, какой лентюк, иди рви траву- борову (Гар.).
Лентюха ты такая, ходь бы корову приняла (Богд.).*

Текст 21

*Такова лентяка, во фсём краю больше не найти (Тал.).
Муж-от у её пустодомок (Алап.).
Фсё пучкаишиша, ничево не делаешь (Камышл.).
У нас народ работной был (Реж.). Он ить какой сатюк летит, туточка.
(Кр.-Уф.).
Они-те словутные были (Петр.).
Ну и дефка у вас служавая (Перв.).
Два топтуна, нищё не делают (Гар.).
Тороваты стали, дощ в горот учиться послали (Камен.). Учись, а не тре-
кайся (Богд.).
Такой трудящей человек, дак как не выучит детей своих (Н.-Тавд.).
Какой он невыворотной. С крыши снек не убрать (Н.-Тавд.).
Никудаку ты вырастила, опеть никуда на работу не вышел (Сыс.).*

*Невеста-то неткашыха-непрямиха, одно слово лентяйка (Махн.).
Раньше были богатые и нужные (Шал.).
Таково хто не знает, нероботъ ужасный (Верхот.).
Почё ты сѣдни весь день огибаешься, почё уроки не учишь (Тавд.).
Петехрюй, навелился, бесстыжая твоя рожа (Таб.).
Муш у её пустодомок (Алап.).
Фсё пучкаища, ничево не делаиш (Камышл.).*

Внешность человека в связи с физическими особенностями, возрастом, состоянием здоровья, склонностями и привычками.

Текст 22

*Беспелюха она и есть беспелюха: ходит в рваной юпке, волосы не чѣсаны, дважды два не может сощитать (Сыс.).
Он ничево себе – бодрой (В.-Салд).
Такому бухлу и передвигатца-то трудно (Кр-Ур.).
Он прямо такой брыластой (С.-Лог).
Он глухмень, нищѣ не слышит (Камышл.).
Глухарь, надоела уш ты (Кр.-Уф.).
Гнусит себе под нос нечѣ понять невозможно (Зайк).
Хоть с кривой рожой, да по мне он гожой (Таб.).
Парень-то у ей такой диуля растѣт, не позавидуем (Шадр.).
Брат-от ешио у ей долга висля (Полев.).
Эка он долготина (Верхот.).
Дронощепина – фсѣ на ней висит (Махн.).
Она такая ёхла. (Гар.).
Тебя ёмче он, боле подымат (Петр).*

Текст 23

*Жырнуха ты стала, отъелась (Махн.).
Та веть у нас кисла, а етот иш какой карандыш (Н.-Таг.).
Квѣлая старуха у нево (В.Пышм.).
Дет у Николая кондовый старик, семь десяткоф, а косит как молодой (Н.-Серг.).
Вон дефка-то кака конина была, здоровушиа (С.- Тур.).
Она могутная, корпусна такая (Тавд.).
А он котеляпый немного (Гар.).
Шофѣр-то кренастой, крепкой, на морозе только краснеет (Н.-Тавд.).
Но, куленѣта, иди давай скорее. (Реж.).
Она старенька да кумесиста (Н.-Тавд.).
Дак веть она лефка (Полев.).*

Текст 24

Лепесень какой ходит, грязный, оборванный (Тал.).
У, как лепёха срядилася (Н.-Серг.).
Ему можно итти пастушить, иш какой лоп (Гар.).
Мишка-то у нас лобан, здоровенная детина (Асб.).
Лукоянец, семь пирогоф съел и не наелся (Кр.-Уф.).
Иш, кака лупёрда выросла (Камен.). Чё как мазет-то ходишь (Сл.-Тур.).
Иш, какой мазетко, весь измазанной (Н.-Тур.).
Вот Матрёна пошла опять, а шыворот-навыворот оделась (Верхот.).
Дефка-та у нас такая мусляка, никогда не ходит чистой (Гар.).
Мухортой парнишко, вот и жалко ево (Алап.).
Она была здоровая дефка, мягкая (Богд.).
У меня уш сын-от нагибой вымахал. А я-то щё-то етово нагибу не видел (Бел.).

Текст 25

Груди и руки у ней наплывистые были (Верхот.).
Старый, невидячий Антон торговал (Гар.).
Невыглядная она такая (Н.-Тавд.). Немка не может говорить, она фсё показывает руками (Туг.).
Щё он немтует (Н.-Таг.).
С ним не интересно, с таким немтырём (Сукс.).
Краснуха у ей ненажора (Гар.).
Ой, да она такая ненаеда (Верхот.).
У, ненаедной какой, не наедатса, фсё просит (Сл.-Тур.).
Такой он необходимой, штаны рваны, ноги грязны (Зайк.).
Фсе скажут, што ты необходима, кругом грязнота (Н.-Тавд.).
Непоруда – грязный ходит (Ивд.).
Нечистотка, у ей грязно в избе (Таб.).
Не нюргай, говори яснее (Ивд.).
Вот ослопан-то растёт (Тур.). Уж очень он отправской: оной рукой гирю тяжёлую подымает (Алап.).
В огороде полола, эка грязь, вот весь день отымалкой и хожу (Копт.).
О, она такая охлюя (Копт.).
Собрались охряди (Туг.)

Текст 26

Ох, ты, как раскиндя ты (Камен.).
Така-то распустиха у нас, одна во фсём крае (Алап.).
Вот така расстрига пришла к нам (Алап.).
Она растрепуха, так веть и он такой же непраский (Кр.-Уф.).

Растетюля едва шевелится (Камен.).
Ой, какой растопча, сроду не побежыт, хоть гори (Камен.).
Ране-то я была бояка, а теперь рострепнухой бегаю (Гар.).
Ох, и растрясиха же ты (Кушв.).
Ты самая последняя расхондаря, осталось только голову потерять (Реж.).
Рожистый он, а дома сидит (Кушв.).
У, росомаха паршивая (Полев.).
Он шыпко рыжый был (Кушв.).
Уш такая рюня была (Полев.). Рюпа-то? Около себя не убирает, одеться неохота и умыться (Туг.).

Текст 27

Рябины на лице. (Н.-Тавд.). Шыпко уж он рябой (Полев.).
Он ить какой сатюк лежыт, туючка (Чусов.).
Глиди, сколь я светная (Тал.).
Так до старости скопыченный и проходил, нога-то фсё болела (Полев.).
Куды ему, он такой слапкой у нас (Полев.).
Слепотье стала, ничё не вижу (Камен.). Ницё не вижу, слепуша (Байк.).
Нынче софсем слепяюща стала, ничё не видят глазоньки-то (Тал.).
Вот какая слонина ево испужалась (Полев.). Смазануха, умажется фся, её и звали смазануха (Копт.).
А он весь день рот не разинул, шыпко смурой был (Н.-Лял.).
У соседей мальчишко-то смятошной, полненькой (Берёз.).
У вас Танька справненькая дефка (Махн.).
Паша-то не шыпко старинной, а память у ево больша (Алап.).
Стритила Мишку-то, старящий стал и прихрамывает (Алап.).
Нечё не ес, софсем парнишко стиневой стал (Н.-Тавд.). Скажу на тебя сухо-дранка, обижу ить (Туг.). Говорит, такой сухотка (Верхот.).

Текст 28

Он веть тоже сушенка, как я (Кр.-Уф.).
Провожала её, подскожил парень тонкомездренькой (Тавд.).
Ах, ты какой тоцявой (Махн.).
Софсем тоцяха (Тавд.).
Да чё тоишой парнишко-то у ей, худо кормит ево ли чё ли? (Верхот.).
Смолоду-то трубиста была (Реж.).
Тузан толстомясый ребятишек и взрослых называют (Камышл.).
По фсе дни она бегат тутыришой (Сукс.).
У, тюльпень идёт (Полев.).
У нас ф семье фсе черёмные (Полев.).
Черёмна дефка по воду пошла (Реж.).
Чё как чубар очубарился? (Верхот.).
Вот чупариха-то идёт (Камышл.).

Красивой, привлекательный, симпатичный человек – значит щедрой (Верхот.).

Семья и семейные отношения.

Текст 29

Отец жены мужу тесть (Камен.).
Свекровушку называли матушкой, а свёкра - батюшкой (Кушв.).
Мужа, вошедшего в дом жены, блинником зовут (Серов.).
Отец надумал женить сына Ивана на будущий год (С.- Ур., п. Калья).
Добрая женитьба к дому приучает (Перв., п. Шайтанка).
Витька ф своей семье был заскрёбыш (п. Арти).
Сегодня моей золофке исполняется двадцать лет (Камен.). Мужева сестра мне золофка (Асб.).
Поди позыпкой ребёнка (Пышм.).
Муж дочери её матери и отцу зять (Камен.). Кага-то плачет у нас, вот бы знать, што ей надо, а ? (Арт.).
Качялка – колыбель для дитя, стоит на полумесяцах (Камен.).
Кока всегда дарит подарки на дни рождения (Шал.).
Кока крестнице порой роднее матери бывает (Перв., п. Шайтанка).
Очень любят крёсные свою крестницу, потому што своих детей у них нет (п. Шайтанка).
Окрестили мы крестника этой весной (Перв.).
На лето крёстная забирает своих крестникоф к себе в горот (Перв., п. Шайтанка).

Текст 30

Невесту и новую кровню выбирали родители жениха (Асб.). Чем раньше кстить ребёнка, тем лучше, - бог в помощь (Перв., п. Шайтанка).
Любофь у нас и любя называли, говорили – ты любя моя, суженому своему (Камен.).
Люлька- кроватка, подвешанная к потолку для младенчика (Камен.).
Нюрка неприхотливая растёт, её не люлькаешь, сама засыпает (Перв., п. Шайтанка).
Нашей ляле уже четвёртый год пойдёт, софсем большая (Арт.).
Малая дочь похожа на отца (Перв.).
Малец на битву, а старец – на думу (Перв., п. Шайтанка).
После смерти матери дочери материнка осталась (Шал.).
Меньше меня ф семье только меньшуха (Перв.).
Младёнишу Дарьиному сегодня три года исполнилось (Перв., п. Шайтанка).
Только замуж выйдет, её молодая зовут (Серов.).
А молодуха у него красивая (Камен.).
Мужнин отец жене свёкр (Камен.).

*Дочери перешло ожерелье – наследница матери (Перв., п. Шайтанка).
Жена сына ево матери невесткою будет (Камен.).*

Текст 31

*Теперь он не холостой, а новоженец (Перв.).
Оженился я супротив воли родительской (С.- Ур.).
Мужа-то в армию взяли, она и осолдатилась (Серов.).
Осолдатилась Наталья в этом году (Серов.) .
Вот у меня мама вдова всю жизнь была. Уж в 24 года отстала от мужа-
то (Серов., д. Заимка).
Агрофена у Ивана фторой день отходит, фсё покой обрести не может
(Перв., п. Шайтанка).
После смерти отец оставил большую отцовщину своим сыновьям (Перв., п.
Шайтанка).
Патчерица дорога мне, как родная дочь (Шал.).
Ф колыбельке лежало крохотное существо – мой первенец (п. Арти).
Стирать пелёны (Шал).
Со стороны невесты были племяш и тётка (Асб.).
Побратан для меня как родной (Шал.).
Бабушка только охала: «Поползень-то мой опять где-то затих» (п. Арти).
У нас полдеревни поротства (Серов., д. Заимка).*

Текст 32

*Правдеда я не видела, до меня помер (Асб., п. Малышева).
Когда зеть-то в дом к ей пришёл, его приёмышем зовут (Серов., п. Плати-
на).
Марья-то у соседей видно пустая (п. Арти.).
Мой сосет, разведенец, снова решил жениться (Шал.).
Разведёнка это женщина, разошетишаяся с мужем (Камен.).
Разведённые значит не жьвут вместе, разженились (Камен.).
Разрешыться от бремени, родить ребёночка (Камен.).
Ребетёнки появлялись в бедной семье каждый гот (п. Арти.).
На этой неделе надо обязательно навестить родильницу (Арт., п. Арти) .
Она ей залофка, вот и роднятся (Серов).
Приближался заветный день родоф (п. Арти) .
Свёкр помогал строить дом (Шал.).
Добрая свекра тебе попалась (Камен.).
Когда девушка выходит замуш, тогда мать будущего мужа будет свекроф-
ка (Перв.).
Свойница останется погостить у родни ещё на недельку (Перв.).*

Текст 33

У меня сестра, её муж мне свояк; я женат, то есть другому мужу свояк (Камен.).

Сестрёна – это дочка отчима по отношению к детям в семье (Камен.).

У меня нет сестричей, так как нет сестёр (Перв.).

Сестрична моя уж невеста (Верхот.).

Иногда молодые и без брака живут вместе – в сожытии (Перв., п. Шайтанка).

«На, сынок, погляди на крольчат», - говорила мать (Асб.).

Мать перечитывала сыновье письмо из армии (Перв., п. Шайтанка.).

Моей жены брат приходится шуряком мне (Камен.).

Сельские постройки.

Текст 34

В амбаре хранят косы, мотыги, лопаты и т.д. (Перв.).

В амбаре стояли сундуки и пустые бочонки (Н.-Серг.).

Нат погребом амбарушка зделана (Шал.).

-Ты откуда такой?

-Так из арбана. Холонно (Реж.).

Возьми тьяки из балагана (Арт.). Зделай балаган ещё шыре, штоб дрова прикрывало (Реж.).

Мы збратом невзлюбили баню по-чёрному, поэтому в этом году отец переделал её на баню по-белому. (М.)

Выйди в баз, глянь, фсё ли ф порятке (Кушв.).

Базные пристрои – постройки двора (Н.-Серг.).

Построили новый бас скотиний (Реж.).

Наш базок небольшой (Реж.). Для скотины-та на Урале стайка называца, а у нас баском звали (Кушв.).

Текст 35

Летом на балерах крыльца хозяйка сушыла перины (Бул.). Падал с лесницы мальчик, да ухватился за держалку (Бул.). Держалка глатка, по ней и скатиться можно (Кр-Уф.). Бабушка спускалась по лестнице, крепко держась за держалку (Ачит.). Маленькие дети любили подтягиваться на держалке (Асб.). Держысь за порученья (Реж.). Широкие порученья – держаться удобней (Бел.). Поднимаясь по лестнице, фсегда держусь за порученья (Арт.). Порученья были зделаны ис хорошо струганных жердей (Асб.). Держысь за стромы (Реж.). За стромы фсе держались акуратно, боясь поранить руки (Асб.).

Балкон наш был очень просторным, шыроким (Ачит.). Ф коридоре лампочка перегорела, и темно там (Богд.). У них прихожая навроде коридора (В-Таг.).

Ф коридоре мама постилила новые дорожки (Ачит.). Выключи свет ф коридоре (Кр.-Уф.). Вымыть пол ф коридоре (Бул.). Ф коридоре был постелен самотканый коврик (Асб.). Мы нынче передызьбе построили (Реж.). Зайди хоть ф предмостье (Реж.).

На тальянке стоял дубовый стол и лафки (Асб.). Погода была нынче жаркая, и я фсё лето спала на веранде (Бел.). На веранде фсегда сушили лук и чеснок (Асб.).

Текст 36

Баляса на балконах раскрасили в разные цвета (Ачит.). Резные балясины (Реж.). Мастер вырубил красивую балясину для крыльца (Бул.). Дет мой красивые балясины рубил (Арт.). Баляска-то кака красива, вон чё (Кр.-Уф.). Он взошел на крыльцо, опираясь на баляску (Бул.). У нас балясы простенькие (Реж.). У соседей самые баские баляски в округе (Реж.). Балясина поддерживала пологую крышу крыльца (Ачит.).

Балясины на крыльце были резные и покрыты лаком (Асб.).

У соседей самые красивые баляски в округе (Бул.).

Выйди в белы, посмотри, что там (Кр.-Уф.).

Развесь в бельевике (Реж.). Развесь белье ф сушыле (Реж.). Мама поднялась на бельевик и развесила бельё (Ачит.). Там не жили, только бельё сушили (В-Таг.). После стирки мама поднималась на сушыло и аккуратно развешивала бельё (Асб.). Со стиркой весь бельевик переполнен (Арт.). Меня постоянно отправляли на сушыло, штобы развесить или снять бельё (Асб.).

У моей тёщи белый двор фсегда ф чистоте и порятке. Тот двор у нас белый. Перед домом у нас белый двор (Н.-Серг.).

Текст 37

Давай ф шатре посидим (Реж.). Вы идите, в затишке отдохните (Реж.). Вечерами собирались в бесетке влюблённые (Асб.). После трудового дня фсе спешыли в затишек, где было прохладно (Асб.). Поди в гандарею, зови фсех оттуда в дом (Кр.-Уф.). Грянул гром, хлынул доить, и фсе бросились в бесетку (Ачит.). Маша любит сидеть в бесетке (Тавд.).

Нынче сосетскую корову на бойню поведут (Реж.).

В бондарке работаю, бочки делаю (Реж.).

Он работал мастером в бондарне (Асб.).

В бочкарне мастерили бочки для воды, пива, солений (Полев.).

Из братчины шол запах солода и дрожжей (Н.-Серг.).

В этом году брус стоял пустой. За брусом баня-то у нас (Богд.).

В бутке инвентарь фсякий лежыт (В-Таг.). В бутке жывёт старый пёс (Саж.). Корм делаем в бутке, там и плита есть (Сказ.).

Затопи буржуйку во дворе (Саж.).

Бычачий бас пока пустует (Кушв.).

Кинуть сена на бычий двор (Тавд.).

Бык ну точно взбесился – фчера чуть ворота в бас бычиный не снёс (Кушв.).

Отец огородил новой изгородью варок для овец (Бул.).

Текст 38

С тока привезли зерно и рассыпали под варок сушиться (Асб.).

Лук подняли наверх (Кр.-Уф.). Верх над домом был забит старыми вещами (Бул.). Валики на лето подняли на вышку (Кр.-Уф.). Чего только не было на голубнице (Кр.-Уф.). Ф крыше над домом хранили старые вещи, игрушки (Бул.). Отнеси на верх укроп и петрушку, штобы они просохли (Асб.). На вышке висели веники из берёзы и дуба (Реж.). Если што надо с чердака, слась на вышку (В.-Таг.).

По взвозу фсё поднимаем (С-Ур.). Мы новый взвос сделаем (Арт.).

Заезжай! Я открыл взвозье! (Реж.).

Лошадь с возом сена въехала во съест (Н.-Серг.). Он на съезде тебя ждёт (Реж.).

Штобы не сорить в доме, корм скоту готовят в водогрейке (Перв.). Налей в водогрейку воды для короф да согрей (Асб.).

Завозили туда возы, телегу, сани, вот и назвали возовня (Кушв.).

Карову даили пака хто-та в манухе управлялся, чистил фсё. Эта сначала увадили аттудава ф другое места: анна ни каждава падпускала даить, толька мамку; валнавалась, ни давалась, бадалась инагда. Мамка сильна робила (Камьшл.).

Текст 39

Рас ни приближит, так Сашка, братка старший аденит её платье, ф каторам даила абычна, платок навяжыт, зайдёт ф валовию, карова платье абнюхает, успоаоцца (Кр.-Уф.).

В выход надо бы отнести картошку (Реж.). Штобы попасть ф погреп, нужно спуститься по выходу внис (Полев.).

Слась ф потпол, варенья достань (Богд.). Зима снежная была, а висна реска начилась, дак патполье и затопила (Арт.). Мышы в яме завилась (Реж.). Бабушка попросила внука спуститься через выхот ф потпол (Богд.). Збегай до голбца (Кр.-Уф.). Составь банки з грибами в голчик (Кр.-Уф.). Ис кухни был выхот в голчик (Бул.). Достань из голчика соленья (Реж.). Прикрой лазню (Реж.). Потклеть – помещение, вырытое под домом (Ачит.). Ты куда банки з вареньем убрала? Так ф холодник (Полев.). Выхот в яму был ф коридоре и достать зимой варенье можно было не выходя на морос (Бул.). В выходные сын со снохой приизжал, картошку помогли мне выкопать и в ямку спустили её (Реж.). Фсе запасы у нас в яме (Реж.). Продукты ф холоднике хранились долго и не портились (Полев.). Яма была переполнена овощами (Асб.). Мама ретко спускалась ф потполье, штобы достать сметану к ужыну (Асб.).

Текст 40

Сестрица моя прыгала-прыгала и упала ф потпол (Бел.). Рас трубу под домом прорвало, лес ф подвал да сам чинил (Реж.). Ф потполье у нас хранится картошка (Арт.). Слась в голбец (Реж.). У меня в западне столько варенья (Реж.). Мышы завились ф патпольи (Ачит.). Как-то висной фсё таить начинало, дак у нас потполье залило водой (Арт.). У нас голбец затопило нынче (Реж.). Картошку убери ф подвал (Реж.). Вода ф потпол ушла (Реж.). Картофель вываливали в голбец (Кр.-Уф.). Под домом отец вырыл голбец для хранения овощей (Бул.). Ф подвале чего только не было (Кр.-Уф.). Под домом был большой подвал, ф котором хранились запасы овощей на зиму (Бул.). Ф потполье хранились овощи, варенье (Ачит.). Молоко ф холодец снеси (Полев.). Овощи, которое закладывают в голбец, хранятся до весны (Асб.). Кошка спрятала котёнка ф потпол, и мы не могли достать его (Асб.). Кухня ф подвале получилась шыкарная (Асб.).

Текст 41

*Молоко ф подполье хранится до трех суток не скисая (Асб.). Ф подполье стояло два сундука со старыми вещами (Бел.). Мой детский велосипет убрали ф подвал (Бул.). Ямка у меня ирундой фсякой забита, места иш нет (Реж.). Ф потпольи у нас многа чё лижыт: чё нада и чё ни нада (Богд.). Ф подклети находятся полки з заготовками (Арт.). Дет часто ходил ф потполье, штобы выпить бутылочку пива на хмелью (Асб.). Наш отец с утра до вечера строгал, стучал ф подвале (Асб.). Отец перетащил фсе ненужные вещи ф потклеть (Асб.). Спустился ф потвал (Полев.).
Выйди на галёрку, глянь, кто идёт (Реж.).
Вдоль висячей галереи на лето высаживали цветы (Асб.).
Поди в гандарею, зови фсех в дом (Кр.-Уф.).
Ребята играли в жмурки в глаголе (Тавд.).
Закрытый, тёмный глухой двор (Саж.). Тут раньше фсё было, а теперь двор глухой (Реж.).
Вечером фся семья любила собираться на гонке и петь песни (Асб.).
Растопили горн, грели воду для стирки (Шал.).
Истопи пока горнушку (Реж.).
Проходите люди ф светлу горницу (Асб.).
В отличие от обеда на ужин в гостиной у нас собирается фся семья (Бел.).
Мы обедали ф столовой (Кр.-Уф.). Она в гостиной сидит (Полев.).*

Текст 42.

Собрались гости на гульбище. (Арт.). Ты где жывёшь? В прирубe (Реж.). Ретко ф какой крестьянской усадьбе было гульбище (Асб.). Ф прирубe прибраться надо (Бел.).

*Зерно под гуменником (Реж.).
В гуменник свезли с фермы навоз (Арт.).
Снопья сушат и молотят в гумне (Саж.).
Для скота нужен огороженный грязный двор (Реж.).
Загони овец в городок, который построен во дворе (Саж.).
Мы живём в двойном доме, где двор збоку и пот крышей з домом (Саж.). У них с невесткой двойной дом (Реж.).
Двор полностью весь отец мой строил: и баню, и конюшни обе. Двор в этом году перекрыли железом. Отец з дедом построили новый двор с сараями, конюшной, большим сеновалом. Лежыт на дворе. Нынче задумали двор крыть. Двор новый у него.
Большой, свободный двор (Арт.). На дворе были выстроены: конюшня для скота, баня, мастерская (Богд.). Выйти во двор. Поди к соседям во двор, и жывотинку поглядишь, и с хозяевами поздороваешься (Реж.). За время сенокоса весь двор завален граблями да вилами.*

Текст 43

*Зимой снек не попадал на двор, потому што его защищала крыша (Бул.). Сено лежыт на дворе, так што доить не замочит (Саж.). Этот двор уберезот скот од дождя. Частенько мы ребятишками на крыше, котора над двором, ползали, нравилось нам. А отец ругался фсё, и мамка кричала. Поди на двор (Кр.-Уф.).
Двор-то полностью весь отец мой строил. Вот на дворе у нас баня была, сарайка, конюшни две, курятник. Много всего было. Отец строил (Асб.). По двору бегали овцы и козы, они никуда не могли убежать, потому што двор недавно огородили новой изгородью (Асб.). Скатица придёт с поля устафшая. Её во двор загоняют (Тавд.). Во дворе для лошадей фсегда стояла бочка с чистой водой (Асб.).
У наших соседей дом фпритычку. Крыша фпритычке прохудилась. Двор впритычку был настолько близко построен к сням, што не могла пролесть даже кошка (Тавд.).
Во многих домах на нашей улице двор глаголем (Н-Серг.).
Сосет говорил, што строить двор на отставе очень удобно. У соседей тот двор на отставе. У Лукиных двор на отставе (Богд.).
Возле нашего дома есть двор на отшыбе (Асб.)*

Текст 44

Как хозяйева умерли, так и стоит до сих пор дворище. На дворище можно было найти черепки от сломанной посуды. Дворище расшырили за счёт снесённых старых построек. На заброшенном дворище зять собрался нынче строить себе дом (Полев.).

Фсе пристройки дворные. Дворная была уская, но длинная (Н-Серг.).

Дворной хлеф (С.-Ур).

У них кобель дворный Полев.).

Дворовый сарай был заполнен дровами. Ак чё дворовым-та бывает? Дворовая постройка, дворовый пёс там. Дворовый пёс моей сосетки самый добрый.

Дворовый пёс лаял фсю ночь, ф сенках же пёс молчал (Перв.).

Крыша на дворе под одним конём была покрыта рубероидом. Ретко теперь двор под одним конём найдёшь (Богд.).

На скотином дворе фсю скотину и держали (Кушв.).

Часто в деревнях ротственники строили двор со скатом (Асб.). Двор со скатом в этом году пустовал. Двор со скатом – две избы и двор под одной крышей (Н.-Серг.). У нас дом и двор со скатом под разными крышами (Арт.).

Текст 45

Около дома у нас двухдворник, да притом, з двух сторон (Арт.).

Дома соединены двухрядным двором (Арт.).

К сараю примыкал денник, куда корову выгоняли ф тёплые дни (Кушв.). Денник та наверна ат слова день (Кушв.).

На лето зимние повоски згоняют в депо (Арт.).

Дрова мы занесли в дом, штобы они не промокли (Тавд.).

В деревне мало кто строил дом кошелем (Асб.) Дом с кошелем стал тесен для большой семьи (Н.- Серг.).

Построить дом на три коня было делом не из лёгких (Асб.).

Дровяник забит полностью (Кр.-Ур.). Сооруди дровяник, а то дрова отсыреют (Реж.).

Я купил у дровяника дроф (Реж.).

Из дымника дым шол чёрным столбом: баню топили берёзовыми дровами (Н.-Серг.).

Опять куры на забазье забрели (Реж.).

Из города приехал внук, и, так как гаража не было, ему пришлось поставить машину в завозню (Арт.).

Телега в завозне стоит, смазать никак не могу, не доходят руки и фсё. Завозят сено и дрова в завозню. Отец зделал новую завозню и сейчас во двор снек не падаёт (Артём.).

А заглушку почему не поменяла? (Кр.-Уф.). Там заглушына отпала (Реж.).

Потпорки на крыльце отличались от ступенек своей чистотой (Асб.). Приколотить потполок (Тавд.). В доме моей сестры подпоркоф нет (Арт.). Потпорок-то софсем згнил (Полев.). Краска на ступенях крыльца потускнела, а на потпорке – нет (Ачит.).

Текст 46

В загон короф гоняют, они там пасутся. Изгоротка огораживала место, чтобы скот не разбежался – вот и загон (Богд.).

Пригороженное место ко двору мы называем загорот (Арт.).

Телёнка в загоротку выпускаем, ф стадо он ещё не ходит (Шал.).

Сходи на задворки (Н.-Серг.). Подите на задворки, нечего тут мешаться! (Шал.). Куры гуляют на задворках. Задний двор, задворки – фсё одно. На задворках была построена баня. На задворках нынче решили построить новую баню (Тавд.).

Папа чистил конюшню и выбрасывал навоз на задворок. Они на задворке. На задворке у нас голубятня. Он сидит на задворке (Асб.). Я прятался в задворке од дождя. В задворках стояла поленница. Задворок – сарайка. На задворок дрова свалил отец, а мы сразу туда, ис чурочек, скамейки делали – играли так (Тавд.). На задворке росла сочная зелёная трафка (Асб.).

На задворье привезли сено и выгрузили его. Згони козлят з задворья. Позади двора, на задворье фсегда было много опила. На задворье у нас стоит сарай (Реж.).

В задоне они пасуца (Покр.). На заднем базу сейчас фся скотина (Реж.). Ф задний бас корову загонишь, когда управишься ф хливу (Кушв.).

Текст 47

Мама отнесла сломанную лопату на зады. В задней части двора на задах копошылись куры (Бул.). Корова в зады ушла и стоит там, кое-как загнали ф конюшню-то. Сестра с одной стороны её гонит, я с другой. На задах растут фруктовые деревья (Саж.). На задах растут деревья (Богд.). За забором у нас уже жьвуют соседи (Саж.).

Зерно фсё у нас в завозне (Реж.).

Овцы загнаны в загончик, он бес крыши (Арт.).

Возле дома для овец огородили задний двор (Бул.).

Отец сколотил новый заест (Тавд.). Заест на фторой этаиш был зделан ис тонких жердей (Асб.). Телега прямо на заезде фстала (Реж.).

Веть возовня одно и то же што и закатник (Арт.).

Купленное фчера зерно отец разместил в закупном сарае (Асб.).

Карова послы атёла тилёнка месуи кормит, патом ево атсажывают ат ниё в закутку (Реж.).

Закуток у нас – эта тёплый сарай, маленькай для скатины (Кушв.).

У меня в западне столько варенья! (Н-Таг.).

Ключи от запасного выхода хранились на видном месте (Асб.).

Папа нашол в застенке вилы и пошол прибираться ф конюшне. По застенку ходили на речку по воду для сада (Богд.). Прятаться в застенке (Шал.).

Текст 48

Летом мы переносим кухню из избы в землянку (Арт.).

Обвалился ф погребе земляной потолок (Саж.).
Зимой скатина там жывёт в зимнем базу (Кушв.).
Зимой в зимнице холодно (Кушв.).
Изба – главная комната в доме (Ачит.). Изба у нас махонька была (Кр.-Уф.).
Куфня была маленькой и уютной (Кр.-Уф.). Пьём чай на куфне в доме бабушки (Бул.). Своей семьёй мы обедаем обычно ф кухне (Ачит.). Летом мама на кухне часто делала заготовки на зиму (Бел.). Ф теплушке плита с комфорками, варим там (В.-Таг.). Я пироги пеку на стряпке сейчас (Реж.). Пойди ф кухню (Полев.).
Избушка была любимым местом моей мамы (Шал.). В избушке стучал молоток – дедушка ремонтировал грабли (Н.-Серг.).
У нас при доме есть изгороть для скота (Реж.).
Ф казаматке поросёнка держым (Полев.)
У нас весь хлам ф чуланке (Реж.). Я этой лопатой не часто пользуюсь, посмотри её ф чуланке (Реж.). У нас фся утварь ф сельнице (Реж.). Составь банки ф приклеть (Кр.-Уф.).
На приклети, на гвоздях, висела старикофская утварь (Ачит.). Ф сенях дет одгородил чулан, где держал свои инструменты (Бул.). Ф чулане хранится мука (Кр.-Уф.). Конопатить чулан надо, постоянно зимой один угол промерзает (Арт.). Чулан как кладофка, только ф сенях (В.-Таг.).
Ф сенях одгородили чулан, куда сложили рыболовные снасти и охотничье снаряжение (Бул.).

Текст 49

Мать вошла ф присенок (Асб.). Кошка забралась ф чулан (Асб.). Собери вещи ф чулан (Реж.). Чулан на зиму закрывался (Ачит.). Ф чулане холодно, поэтому там хранятся клюква и брусника (Бул.). В зимнее время ф чулан подвешивали замороженное мясо жывотных (Асб.). На зиму дедушка убрал фсе лопаты ф клеть (Асб.). Ф казёнке стоял ларь с мукой и зерном (Асб.). Фсе сундуки стояли ф клетушке (Арт.). Кладовушка малёхонька у нас, мешки некуда ставить (Бул.). В домашней кладовушке хранились запасы овощей (Бул.). Бабушка попросила сходить ф кладовку и принести муки (Ачит.). Ф клити полы помыть надо (Кр.-Уф.). Я фсе убрал ф чуланку, там и ищи (Реж.). Папа отнёс ф кладофку клюкву (Тавд.). Я смотрел ф колидоре, не нашол (Реж.). Глянь ф кладофке лопату (Реж.).
Сходи свари мешанку ф каменке (Арт.). Летом печь надо ф каменке (Кушв.). Каменка раскалилась докрасна – в бане было очень жарко (Н.-Серг.).
Варенье мы хранили ф кладофке (Тавд.).
В маленькой клетке хранится зимняя одежда (Саж.).
Посмотрим ф клетушке (Бул.).
Внучёк забрался на клеть, и бабушка долго не могла найти его. Ф клетях лежали дедушкины рыболовные снасти (Богд.).
С помощью кобылки мы возвели корпус печи (Тавд.).

Текст 50

На колидоре стоял круглый стол, здесь вечером собирались мужчины и играли в домино (Ачит.). В колидоре светло (Кр.-Уф.). Я сегодня сплю ф колидоре (Реж.).

Пойдём ф конёк (С-Ур.).

Недавно завершили постройку конского база - можно и лошадок купить (Реж.).

Загнать лошадей ф конский двор (Тавд.).

Одно время крысы бегали у нас ф конюшне, дак отец, как идёт управляца, ружьё бирёт, стрелял их (Кушв.). У соседей большая конюшня (Реж.).

Ф копанку я спустила фсе запасы на зиму (Реж.).

Загнать короф ф коровий двор (Тавд.).

Ф коровнике жыли корова с телёнком (Кушв.).

Кроликоф нынче много ф котухе (Реж.).

Пиригоротки ф кашаре для мелкой скатины надёжные делали, крепкие, капиталные (Кушв.). Ф кошаре овцы жывут (Реж.).

Странники зашли в наш кошель (Асб.).

Выйди на крылец, постафь сумки (Кр.-Уф.).

Выйди во двор через задний крылец (Арт.). Задний мост у нас старый. Од заднего моста дорошка ведёт к стайке и в огорот (Арт.). Дворный мост был затоптан, дет не мок снимать галошы (Ачит.).

Текст 51

С миленьким гуляли на заднем мосту (Бел.). Вёдра с водой для скотины бабушка оставила у дворного моста (Асб.). Алёна вышла на парадное (Тавд.). На парадном зделали перило, теперь это модно (Ачит.). Осенью парадное протираешь несколько рас в день (Арт.). Мы зашли в дом черес парадное (Бул.). Он ждёт тебя на парадном (Реж.). Парадное было украшено цветами (Асб.).

На крылец открытый падал снек (Ачит.). У нас был крылец открытый (Кр.-Уф.). По открытому крыльцу фсегда поднимались осторожно (Асб.). Мы сушыли бельё на крыльце на ветру (Тавд.).

Он взошел на крыло дома и постучал в дверь (Бул.).

На висячем крыльце сидела ребетня (Ачит). У вас тоже висячее крыльцо (Кр.-Уф.). У Петровича висячее крыльцо (Полев.).

У моей сосетки крыльцо давно глухое (Бел.). Глухое крыльцо от непогоды кроет (Кр.-Уф.). Построить надо закрытое крыльцо (Тавд.).

Дедушка зделал крепкое крыльцо, штобы оно служыло долго (Тавд.). Порожек был шершавый, неструганный (Асб.).

Фсегда моей мечтой было иметь крыльцо на помочах (Арт.).

У нас-то крыльцо на ряжах (Кр.-Уф.). У соседа крыльцо на ряжах (Полев.).

Текст 52

Я сколотил площадку для крыльца на столбе (Тавд.). Ваня сэкономит решыл, построить крыльцо на одном столбе (Бел.). Частенько строили тогда крыльцо об одном столбе (Кр.-Уф.). Вон ф том доме, где крыльцо об одном столбе, жывёт вдова (Асб).

Дет у меня ф кузнице работал (Кушв.).

Дет работал ф кузнице (Н-Серг.).

Ф кузне куют лошадей (Реж.).

На зиму кухарку закрывают (Реж.). Нынче готовлю в горнушке (Реж.).

На кухне пахнет своит хлебом (Полев.).

В летник перебрались на лето (Ачит.).

Изгороть строят, скотину загоняют – эта летний бас (Реж.).

Штобы летом в доме не было жарко от печки, пользуются летником (В-Таг.).

В летнике у нас обычно хранится картошка на семена и другие овощи (Шал.).

Летний бас, лобас, одно и то же (Кушв.).

Мы хорошо запаслись на зиму – лобас до самого потолка полон (Реж.).

Спали на лопасе (Реж.).

Доить переждали под лопасом (Кушв.).

Текст 53

Он работает мастером в малухе (Кушв.).

Мама послала дочь подмести на мосту (Асб.). На мосту у нас была небольшая лавочка, где мы сидели по вечерам (Бел.).

Отремонтировал Вася мостик (Тавд.). Зимой на ступени фстаёшь, так и упасть можно (Бел.). На мостике поменяем доски, а крыльцо будем менять на следующий гот (Ачит.). Сын несколько лет назат менял мостики (Арт.). На мостике осталась одна галоша, другую собака утащила на крыльцо (Асб.)

Мошник-та это хлеф на мху из брёвен. Каво хошь, таво сади (Кушв.).

Для убоя скота мы погнали его на мытный двор (Асб).

У нас под навесом была бесетка. Во время жары можно было спрятаться под навес (Асб.).

Накат из брёвен (Асб.).

Штобы покрыть крышу, строители делали накатник (Богд.).

Истопи печку-то надворную, картошки пожарим (Перв.).

Из напогребницы принесли картофель и выложыли для прорастания (Н-Серг.).

Ребятишки играют на насенном чердаке (Реж.). На насенном чердаке мы нашли старый латунный самовар (Асб.).

Под настилом мы часто сушыли грибы (Асб.).

Дедушка купил обруч у кузнеца (Тавд.).

В общем базу у нас и козы, и овцы (Реж.).

*В овчарнике пасутся не только мои офцы, но и сосетские.
Оградой-та мы называли место, где конюшня, погребушка и дрова располо-
жены под единой крышей с домом (Кр.-Уф.).
Хозяйка подметала в ограде пот крышей, а рядом ф сарае мычала корова и
блеяли овцы (Бул.). Каждое утро дет подметал ограду от мусора. Дети лю-
били прятаться в ограду. Ограда – забор вокрук или около дома. Огурцы-то
сняла, в избу пошла, да решыла крыльцо подмести, а потом сосетка пришла
– заболтала меня, так я и позабыла ведро с огурцами в ограде. Дима играет
за оградой. В ограду перетаскали кровельное железо (Бул.).
У моего отца однорядная смесь была (Н-Серг.).
Две коровы стоят – тут и охлёф (Тал.).
Люди подошли к парадному крыльцу (Тавд.).
Передний двор – двор без закуты (Н-Серг.).*

Текст 54

*Переруп разделил хлебные закрома на несколько частей (Асб.).
У нас нет плетений, это на юге есть (Тавд.).
Ф поварне варят брагу или пиво (Перв.).
Летом мы пользуемся поварнёй для приготовления еды (В-Таг.).
На повети сушылись травы, а внизу, ф сарае, жыли офцы и козы (Артём.).
Ф повети сено держали (Н-Серг.).
Погони телешку, она ф повозочном (Реж.).
Ф погребе холодно, там хранят фсе продукты (Полев.).
Ф погребце фсе наши запасы (Полев.).
Ф погребнице хранили овощи, картофель (Тур.).
Молоко ф погребню спустишь и не скиснет (Тал.).
Лесенка у меня ф погребушку сломалась (Сукс.).
Ягоды на подволоке сушу, хорошо там проветривает (Богд.).
Подгончик по площади занимает площадь избы (Реж.).
Дети любили играть на поддашке (Асб.).
Фподкате телега для лошади (Реж.).*

Текст 55

*Закрой повоску ф поткатный (Реж.).
Зимой подклет не отапливают, экономят дрова. Ф потклете прятались ку-
ры (Н-Серг.).
Картошку оставили ф потсеннике. Зделать новый потсенник (Тавд.). На
подмостке лежали колёса (Ачит.). Ф потсеннике у нас продукты (Кр.-Уф.).
Цыплята забились ф потсенник и не хотели выходить (Асб.).
Под навесом птица свила гнездо ф прошлом году (Бел.).
Ф потсеннике стоит бочёнок-то (Полев.).*

Пол был застелен вязаными ковриками (Бел.). На полу ф сенях разлили што-то (Реж.). Ф сенях по полу в обуви ходим (В-Таг.). Пол ф сенях нынче сменили (Арт.). Пол ф сенцах фсегда был хорошо выскоблен (Асб.).

Дедушка хранил доски на полатях (Асб.).

Зерно находилось на полках в амбаре (Асб.).

Поруп- это ф погребу яма со срубом (Перв.).

Крупный скот на поскотину гоняем (Шал.).

Овец держали ф приварке (Н-Серг.).

На два кола три жерди горизонтально крепят, это изгороть. Огораживают место, и штобы скот не разбежался – вот и пригоротка (Кушв.).

Пригородок для овец строят возле дома (Асб.).

Иногда дети ф придворнике играют (Н-Серг.).

Девочка выгоняла гусей на придворок. Гляди, тут ф придворок забрели. Зимние сени стояли ф придворке. Дедушка строит придворок (Богд.).

Текст 56

Закрой прикалиток, а то куры выйдут на улицу (Реж.).

На прилафке стоял тазик с водой (Н-Серг.).

Скоро будет завален припасник новым урожаем (Шал.).

Сын-от у нас хочит притык к дому делать (Кр-Уф.).

Один пролёт ф саду упал (Шал.).

Наша мякина хранится ф пуне (Черемша).

Вася, ты ф пятра косы снеси (Н-Тур.).

Отгони скотину в разгульный бас (Реж.).

Хозяин в рухольне мастерит што-то (Реж.).

Мне нужна тоненькая рейка (Реж.).

Не запнись об рундук. Нынче рундук рухнул, дверь плохо открывается (Реж.).

Оддать на починку обуфь ф сапожную (Асб.).

Ф сарае над овчарней хранились невыделанные шкуры овец. Сарай – чердак для хранения сена. Ф сарае мы увидели жука. (Тавд.).

Полезай ф сарай, возьми сена для короф (Бел.).

Пот свесом дрова хранили (Тавд.).

Удобна свесь (С-Ур.).

Мы бегали ф свинарник посмотреть на маленьких поросят (Перв.).

В деревне многие дома были пот свяской. Свяску выстроил отец мой ещё.

Раньше фсе строили свяской (Шал.).

Пол ф свясках пришлось сменить (Н.-Серг.).

Текст 57

Папа таскал солому ф сежницу (Асб.).

На сельнике было много душыстого сена (Бул.).

Ф сенках студёно (Реж.).

Сено для скота хранили на сеннике, им кормили зимой овец, которые жили внизу, ф сарае. (Бул).

Ф сенницы и складём хлеп после уборки (Алап.).

Ребята забрались на сеновал, а внизу ф сарае бегали овцы и козы (Артем.).

Ф середе спал дедушка (Асб.).

Хозяйка хлопотала ф теплушке (Кр-Уф.). Хозяйка растопила печь, и теплушка стала тёплой (Ачит.).

Я фсе соленья ф ские храню (Реж.).

Мой папа умеет склепить (Тавд.).

Сходи в избушку скотскую за кормом (Реж.).

Фся скотина ф скотинем дворе (Реж.).

Каждый день скотник убирала от навоза (Асб.).

Мой брат убрал навоз со скотского двора (Реж.).

Скотный бас фсегда с варотами был, а стены мы из гарбыля делали (Кушв.).

Нынче развели кроликф, фсех ф скотном хлеву держым (Реж.).

Ему фсё некогда, он ф столярке работает (Челяб.).

Братья любили собираться на судворке и обсуждать дела (М.)

Сушыло, где висели веники, хорошо проветривалось з двух сторон (Асб.).

Фсе повоски ф тележнике (Реж.).

Фся терраса была увешена сушёными грибами (Асб.). На террасе ф солнечный день мы сушили бельё (Бел.).

Мужыки тетиву хотели менять (Кр-Уф.).

Текст 58

Построили нынче тёплый бас для скотины. Пиригоротки ф тёплом базу ни пот потолком делали, воздух должен ходить (Реж.).

Яму вырыли, сейчас надо творило делать (Реж.).

Лето наступило, надо скот уже ф тёплый двор выпускать (Кушв.).

Ф тройном доме живёт десять человек (Асб.).

У соседей мы купили форму и збили печь (Тавд.).

Готовить ф хишке (Кушв.). Ф хишку я сложыла старые ненужные вещи (Реж.).

Вёдра у нас стоят в хозбудке (Сказ.).

Летом воду для скота хранили на холодном дворе (Асб.).

Самая ближайшая к нам чеботарня находится ф соседнем селе (В-Таг.).

Слась на чердак (Кр-Уф.).

Черес чёрный фход мы выходили во двор (Ачит.). Скотину поить ходим черес чёрный фхот (Арт.). Не пускай того даже черес чёрный фхот (Реж.).

Отес следил, итобы чёрный фхот не был загромождён тарой (Асб.). Собака со двора к нам черес чёрный фхот (Бел.).

Черес чёрный фхот войди (Полев.).

Щас чёрны дворы не строят (М.).

Приходится нагибаться ф погребе, т.к. черный пол слишком ниско (Асб.).

На чистом дворе были построены и конюшня, и свинарник, и другие сарайки (М.). Маша играет ф чистом дворе (Тавд.). У них чистый двор: весь скот в другом месте (Реж.). На чистом дворе хозяйки фсегда развешивали бельё (М.). Чистый двор для людей, бес скотины (Асб.). Ф чистом дворе у нас фсегда цветоф фсяких много было, мамка очень цветы любила (Богд.).

Давай ф шатре посидим (Реж.).

Зафтра будем шпалеры клеить (Реж.)

Животный мир

ПТИЦЫ

Текст 59

Бабуха защищает цыплят, прячет пот крыло (Арт.).

На дереве сидел боровик (Арт.).

В небе кружыт вараиш (Полев.).

Гуси севодня как-то беспокойно гагакают (Полев.)

Белый гаган. Ис пуха гагана подушки делают (С-Лог.).

Гуси загоготали, домой идут. Чё-то гуси разгоготались севодня (Тал.)

Загагали гаганы (Арт.).

Гусак не переставал гагачить (Арт.).

Я их покличу: гаги-гаги, они и бегут ко мне (п. Роца).

Гали-гали, так куриц зовут (Реж.).

У гальчатника острые кокты (Туг.).

Гуси загоготали – домой идут (Богд.).

Большой гурак (Полев.).

В лесу гурандал тетереф (Полев.).

Наша гурка внимательная и заботливая мать (Камыш.).

Загуртовал тетереф (Полев.)

Большой гус (Алап.).

Гляди, как гусаня зашыпела, ущипнёт ещё (С-Лог). Деток ф кучу собират, не даёт разбежаться (С-Лог).

Гусарь вырос большой да жырный (Алап.)

Гусак фсю свою стаю на реку водит. Вон гусак-то мой ходит, красавиц-таки (Богд.).

А у тех гусей гусенята были. Гусенята бегали по коридору (Арт.)

Я купила одного гусёнка (Г. Щит).

Гусиха-то со своими цыплятами плават. Вывела гусят гусиха (Ачит.).

Текст 60

Небольшая гусица (Полев.).

Гусь крупнее гуски, и мяса в нём больше (Арт.).

Когда стадо гусей – это и есть гусота (Шал.).

Гусыня гусят выводит (Шал.).
Гусь у нас был злой да прожорливый. Гусь важный по двору ходит. Гусей-то у нас многие держат (Богд.).
Вода, лужа – любимое гусьё место (Шал.).
Гуси-гуси, идите сюда, мои гуськи (Арт.).
Гусята фсе друк за друшкой ходят, гуськом. Гусят держали (Алап.).
Гути-гути, раздавалось то там, то здесь (Камышл.).
Дичатины в лесу много. Муш у меня только на дичатину ходит (Арт.).
Охотники по осени дичьё в лесу стреляют (Полев.).
Индейнок был очень слабеньким и маленьким, и ево отпаивали отварами. (Камен.).
Был у сосетки индей важный, да надутый (С.-Лог).
Индейка индюшонка гулять выводит. Индюшонок тот вырос, добрым индюком стал (С.-Лог.).
Индеюху боятся даже гусаки (Богд.).
Индёки бегали по двору (Богд.).
Индёнок ф хозяйстве очень редок (Гор. Щит).
Индики жыли у нас. (Кр.-Уф.).
У наших индика с индичкой индычат не было (Тал.).
У наших индика с индичкой индычат не было (Полев.).

Текст 61

Индычёнок тот вырос, здоровым индыком стал (Камен.).
Индюки оне, говорят, злые, но неправда (Тал.).
Индюх – самая важная птица на дворе (Алап.).
Индюша индюшат за собой водит (Камен.).
Вон как квокает, цыплят к себе зовёт (Тал.).
Квочка садица на яйца и парит (Н.-Серг.).
Кладуха это такая отдельная порода (Богд.).
Клокчет-то насетка (Сыс.).
Летом в деревне у многих клушиы уже с цыплтам ходят (д. В.-Полдн.).
Коклушка цыплят выводит (Н.-Серг.)
Которая клушка стала, она насетка. У меня вон две клушки. Клушка цыплят выводит (Сыс.).
У копчика глазок острый (Верхот.).
Косачи токуют по весне (Тал.).
Косачата прижались к матери (Гор. Щит.).
Косачонок распустил пёрышки (Гор. Щит.).
Долго у нас кочет по утру, как запоёт, аж вздрагивали – вставать пора. (Алап.).
Мы каждый гот тогда охотились на крачку (В-Нейв.).
Кряквы ф камышах да ф прибрежной траве жывут (В-Нейв.).
Раньше-то мы их курами называли, это веть теперь индюк (Камен.).
Уш если индюк – кур, то индюшка – кура (Камен.).

*Куран-то он петух индейский (С.-Лог.).
Дитё курана, вот и куранёнок (С.-Лог.).
Мясо курашки фкусное, нежное (С.-Лог.).
У сосетских индюкоф курята были (Камен.).*

Текст 62

*По две-три курицы-насетки было (Байк.).
Бабушка куроту разводит. Моя курота – одна забота (Тал.).
Ночует курун на дереве, здесь их немногие держат (Камен.).
Курушек держым (С.-Лог.).
По двору курышка ходит (Кр-Уф.).
Курята за цыплятами бегают (Сыс.).
Тю-тю-тю, пойдёмте, мои хорошие (Сыс.).
Позову лапы-лапы, так гуси мои и бегут (Ачит.).
Липы-липы, ну быстрее (Тал.).
Матка за собой опять ведёт цыплят (Шал.).
У сваты-то семь знатных наседок. Сейчас наседок-то не держат. Насетка на яйцах сидит (Кр-Уф.).
Наседоха – это кура, котора цыплят воспитывает (Алап.).
В домашних условиях несуха зимой отдыхает (Арт.).
Несушки-то у нас фсегда хорошы были. Несушка наша громко квохчет (Тал.).
Пальник – крупная птица (Полев.).
Палюшка сидела на ветке (Полев.).
Парунья много цыплят высидела. Парунья много сидит на яйцах, мало ест, терпеливая (Ачит.).
Высижыват паруха яйца рас в гот (С.-Лог.).
Паруша-то, потому што пар, тепло держыт (С.-Лог.).
Певун у нас шыпко красивый и кур хорошо топчет (Арт.).
Пеструшки зерно, червячкоф едят (С.-Лог.).
Петуны у нас шыпко баски были: пёстрые, хвост большой, гребешок красной (Алап.).
Я петуха зову Петя-петя (Сыс.).
Ак так и зовём пи-пи-пи (Ачит.).
Пивень заголосил рано утром (п. В-Нейв.).
Она-то у селезня селезничой будет (Сыс.).
Сорока соскочет г беде (Полев.).
Завидеф путникоф, сороки начинают сорокотать (Камышл.).*

Текст 63

Сорочат-то я не видала, прячет их сорока. Сорочата сидят в гнезде (Тал.).

Давече-то стрекотали сороки перед домом. Белобока-то наша громче фсех стрекочет (Арт.).

Тега-тега, зову гуськоф, когда корм приношу (Тал.).

Теги трафку щиплют (Арт.).

Тетереф на дереве сидит (Сыс.).

Тетеревёнок тёмненький, пушыстый (Арт.).

Ни тетерева, ни тетерику я не видала, но как самец токует слышала (Сыс.).

Тетёрку-то от косача легко отличить: по цвету разные (Шал.).

Тетерюк сел около озера и стал пить воду (Полев.).

Гуси, тига-тига, идите сюда (Богд.).

Выгонишь бывало гусей-то утром, а вечером идёшь за ими и зовёшь: тиги-тиги (Шал.).

Тетереф токует – далеко в лесу слышать. По весне токуют тетерева. За рекой токуют тетерева (Сыс.).

Сорока громко трецит (Тал.).

Уйдут за ворота куда-нибудь утки, я их позову: уты-уты, они прибегут (с. Поташка).

Ну чаще уток подзывают так: утя-утя (Арт.).

Цып-цып, бегите фсе ко мне, корма вам дам. Цып-цып, мои курочки (Алап.).

У гусихи птенцоф-то тоже цыплятами зовём (Туг.).

Хохлатка-то ропкая, нерешительная (С.-Лог).

Сороки если на доме сидят, шопчут, говорят, жди вестей (Сл.-Тур.).

Сорока щекочет – гостей наворожыт (Сыс.).

Ястребица сидит на гнезде (Полев.).

Приложение 2

Материалы для контрольно-измерительного мониторинга степени овладения студентами общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями, умениями и навыками при изучении курса “Русская диалектология”.

Основная цель курса – углубление лингвистических знаний студентов, их общей методологической подготовки, расширение базы формирования ОК, ОП, П компетенций на основе нового языкового материала.

Материалы КИМ'ов рассчитаны на проверку знаний студентами базовых понятий дисциплины, степени овладения методами анализа диалектных особенностей речи и умением их объяснить, умением обобщать языковой материал и делать адекватные выводы. Часть заданий нацелены на понимание студентами профессиональной значимости изучаемого материала и на доказательную базу анализа языковых диалектных явлений. Большое внимание уделяется работе с диалектными словарями как средству организации самостоятельного приобретения знаний.

Кимы дают возможность реализовать модульный принцип изучения дисциплины, так как по ним проверяется степень овладения студентом названными выше компетенциями после изучения основных тем дисциплины.

Первый комплект КИМов.

Вариант № 1

1. Назовите диалектные словари русских говоров Урала. Какую лингвокультурологическую информацию можно получить, пользуясь этими словарями. Приведите 2-3 примера и прокомментируйте их.
2. Объясните, почему постпозитивный член в севернорусском наречии имеет форму - от (дом-от).
3. Оканье – тип вокализма... (закончить определение). Приведите примеры.
4. Докажите, что приведённый ниже отрывок относится к севернорусскому наречию. Приведите примеры из текста. *Ој / дак ра'н'э софс'э'м н'э так сва'д'бу справл'ал'и // ја вон то'жэ н'э в'и'н'ч'ана / а ска'зывают / што ра'н'э стро'го было с э'т'им // до посл'э'дн'эво дн'а' н'э зна'л'и друг дру'шку - то // вы'сватают н'эв'э'сту / пото'м по йэјо' пр'ијэ'дут к род'и'т'эл'ам-от на лоша'тках по улк'э // лоша'тк'и - то нар'а'дны // ф ко'су н'эв'э'с'т'э л'э'нту ту'го фл'эта'йут и н'икто' н'э распл'эта'т // н'эв'э'сту ув'эду'т за занав'э'ску и фс'э' поју'т // жэн'и'х к јэ'й пр'ид'о'т туда' / да л'э'нту - то выв'а'зывают, и тут фсэ пла'чут / што бу'д'эт она' н'э д'э'вушкой / а моло'ткой и што ув'эзу'т глухо'й вос и к в'инку' појэдут // от в'инка' молоды'х фстр'эч'ал'и с п'ирого'м на полот'э'нсэ // сначала н'эв'э'ста от-ку'с'ит / пото'м жэн'и'х // пото'м йијо' окру'т'ат фс'у' занав'э'ской //*
(Из речи А.С. Куликовой, д. Балаир, Талицкий р-н, Свердловская область).
5. Наречие – это... (закончите определение).

Вариант №2

1. Диалектное различие – это ... (закончите определение).
2. Назовите диалектные особенности в области согласных (консонантизма) в уральских говорах. Приведите примеры.
3. Докажите, что приведённый отрывок из речи диалектоносителей относится к севернорусскому наречию. Приведите примеры из текста. *Ране-то стряпали калачики, на мелу квашию вечером заводили. Утром-то она поспет, вот и стряпали калачики. Из мяса пельмени ладили. В латке варили. Суп варили из мяса, шти назывались. А в говенье кашу картовну делали, из груздей похлёпку варили, пельмени с капустой стряпали, ладили студень. Ноги от скота сварят, изрубят, луку, чесноку положат да застудят, вот и студень. Говеньё пройдёт, так зделаи яишницу. Тесто заведёи, яиц набьёи, потом масло в миску, и хорошы, фкусны варенцы получались. Сырницы ладили: творогу накидаём, яиц набьём, сметаной сверху помажеш и еи.*

Формы стряпали: тесто заведут, туда яиц наладят, молока нальют, фсё это зделают жиденько и в масло бросают, пекут, шыпко фкусно. Да это и нонче стряпают. Ране-то и шаньги стряпали. Они были гречушные. Их заводили и молосны. Скудно жыли, да зато весело, не как ноне.

(Из речи П.К. Кокшаровой, д. Поротникова, Талицкий район, Свердловская область)

4. Какова типология уральских диалектных словарей и что лежит в её основе? Приведите доказательства отнесённости указанных Вами словарей к тому или иному типу.

5. Назовите любые три причины территориального варьирования лексики в диалектных микросистемах уральской территории. Приведите примеры и прокомментируйте их.

Вариант №3

1. Диалектная микросистема – это ... (закончите определение).

2. Назовите диалектные особенности в области вокализма севернорусского наречия. Приведите примеры.

3. Проанализируйте диалектные грамматические особенности отрывка из речи диалектоносителя, живущего на территории севернорусского наречия. На каждую особенность приведите пример из текста. *Не умею мало-то пекци, пироги муцные, колацикоф ясных напекём, испекём пирок, каши муцной из ясной муки, соковую кашу-ту, социво делали, натолкут ис семя ис коноплёново да и ф пець, сок-от наверху, а в исподе шолуха-то останецца. Её скотине, пироги пекли соковые, кашу репяную и из ецьменя, репёнка соковая, по боцьке по целой соку-то развёдут да в репку и кладут, молци-ко, дай-ко вспомнить, шти молосные варим, шти из мяса з застицей ясной, ломай булку-то, изо ржаные муки пекла.*

(Текст взят из “Сборника упражнений по русской диалектологии” Л.И. Баранниковой и В.Д. Бондалетова. М., “Высшая школа”, 1980, с. 119).

4. Ёканье – тип вокализма... (закончите определение)

5. К какому типу словарей Вы обратитесь при изучении диалектной лексики? Приведите примеры.

Вариант №4

1. Изоглосса - это ... (закончите определение).

2. Какие методы изучения особенностей диалектной системы Вы знаете? Назовите их (не менее 3). Кратко прокомментируйте каждый и укажите, с какой целью каждый из них используется. Приведите примеры.

3. Проанализируйте фонетические диалектные особенности отрывка из речи диалектоносителя, живущего на территории севернорусского наречия. *За пятнацть киломитръф жыздили зь грибам... В лесах воуки. мидьвиди, биуки водитца, змеи бывают. Фсё есь. В грезь бигали, по грезитъ ланнь хо-*

дить...доугъ што-ть пъливат. На ниделю нальёт. Холонно, на улицы-ть витир.

Каке её года - молодинькъя ищѣ, успет и на гуленье. Надумъли гулетъ, пойдѣмтѣ с нам. Гармонис придѣт, писни петь будут.

4. В чём Вы видите профессиональное значение изучения диалектных особенностей? Приведите примеры.

5. Еканье - тип вокализма... (закончите определение).

Вариант № 5

1. Диалект— это... (закончите определение)

2. Назовите диалектные особенности в области вокализма севернорусского наречия. Приведите примеры.

3. Проанализируйте консонантизм в отрывке речи диалектоносителя, живущего на территории севернорусского наречия: *За пятнацѣть киломитрѣф жизьдили зѣ гриба. В лесах воуки, мидьвиди, биуки водитца, змеи бывають. Фсѣ есь. В гресь бигали, по грези-ть ланно ходить...доугъ што-то пъливат. На ниделю нальёт. Холонно, на улицы-ть витир. Каке её года – молодинькъя ищѣ, успет и на гуленье... Надумъли гулетъ, пойдѣмтѣ с нам. Гармонис придѣт, писни*

4. Определите значение слова **щекоталиха** по “Тематическому словарю лексики говоров Среднего Урала” К.И. Демидовой (выпуск 1) и проанализируйте его внутреннюю форму. Каким словарём Вы воспользуетесь и почему?

5. Какую информацию из истории нашего края содержит внутренняя форма гидронима Исеть? Каким словарём Вы воспользуетесь? Что узнали из словаря?

КИМы второго комплекта

Вариант №1

1. Почему среднерусские говоры нельзя назвать наречием? Приведите доказательства.

2. Назовите диалектные особенности в отрывке, приведённом ниже. *Пришла аднажды свѣкры с тѣтками. Я адна была, пришла глидеть мине. Я чайим нѣ нѣпайила, бѣзрадитильф нѣ магу принимать. Пѣсулилиса притти. Пришли на паску зжѣнихом, сели чай пить, стали угавариваца. Нас вывили ф сенцы, пѣгъварить сѣим. Забыла, чяво мы гъварили. Стали угаварьвѣца, чяво у миня есть, адѣжа какая, была шуба крытѣя, паддѣфка нѣ збарах, ицо адѣжа, кафтан тканѣй, ис шерсти пряли дѣ ткали, тожы нѣзбарах. Была адна платѣя шѣрстяная саборкими, платѣи шѣлкѣвѣйи, пальвѣйи, у мине был платок красный, богу пѣмалится, и запили, вино пить, мине прѣпивать. Выли, как жѣ ни плакѣли, а дефти вѣличають, стаять, песни пають. Два дня гуляли. Мы ни емишы да вечиру, гости сидять, идять, а мы двоя сидим нѣ идим. Гастей былѣ много, нѣсажсали три стала, фсех плименницѣф звали. Дялофть много былѣ.*

3. Какие Вы знаете типы яканья в южнорусском наречии? Их должно быть не более трёх). Приведите примеры на каждый тип и прокомментируйте их.

4. Каковы цели использования диалектизмов в художественных произведениях? Приведите примеры.

5. Сколько грамматических особенностей южнорусского наречия в приведённом выше отрывке ?

Вариант №2

1. Диалектология – это наука... (закончите определение).

2. Докажите, что приведённый ниже отрывок из речи диалектоносителя относится к среднерусским говорам.

Пришла однажды свёкры с тёткими. Я одна была, пришла глядеть мне. Я чаим нь нъпаила, бьз радитилиф нь магу принимать. Пьсулилиса притти. Пришли на паску зжънихом, сели чай пить, стали угавариваца. Нас вывели ф сенцы, пьгъварить с йим. Забыла, чяво мы гъварили. Стали угаваривъца, чяво у миня есть, адёжа какая, была шуба крытъя, паддѣфка нь збарах, ищо адёжа, кафтан тканый, ис шерсти пряли дъ ткали, тожы нь збарах. Была адна платья шърстяная саборками, платьи шёлкъвъйи, пальвъйи, у мине был платок красный, богу помалилися и запили, вино пить, мине пропивать. Выли, каг жь ни плакъли, а дефти виличают стаять, песни пають. Два дня гуляли. Мы ни емишы да вечиру, гости идять, а мы двоя сидим нь идим. Гастей былъ многа, нъсажали три стала, фсех плименницъф звали. Дялоф –тъ многа былъ.

3. Сколько особенностей севернорусского наречия в области консонантизма в отрывке речи диалектоносителя (см. п. 2).

4. Аканье – тип вокализма... (закончите определение).

5. Какую социолингвистическую информацию содержит “Системный словарь предметно-обиходной лексики говорів Среднего Урала”? Приведите доказательства.

Вариант № 3

1. Говор – это ... (закончите определение).

2. Какая особенность консонантизма южнорусского наречия присутствует в приведённом ниже отрывке из речи диалектоносителя уральской территории“? Докажите, что приведённый ниже отрывок относится к севернорусскому наречию. Приведите примеры из текста.. Ој / дак ра'н'э софс'э'м н'э так сва'д'бу справл'а'л'и // ја вон то'жэ н'э в'и'н'ч'ана / а ска'зывают / што ра'н'э стро'го бы'ло с э'т'им // до посл'э'дн'эво дн'а' н'э зна'л'и друг дру'шку - то // вы'сватают н'эв'э'сту / пото'м по йэ'жо' пр'и'јэ'дут к род'и'т'эл'ам-от на лоша'тках по улк'э // лоша'тк'и - то нар'а'дны // ф ко'су н'эв'э'с'т'э л'э'нту ту'го фпл'эта'йут и н'икто' н'э распл'эта'т // н'эв'э'сту ув'эду'т за занав'э'ску и фс'э' поју'т //

жэн'у'х к'жэ'й пр'ид'от'туда' / да л'э'нту- то выв'а'зывают, и тут фсэ пла'чут / што бу'д'эт она' н'э д'э'вушкой / а моло'ткой и што ув'эзу'т глухо'й вос и к в'инку' по'јэдут // от в'инка' молоды'х фстр'эч'а'л'и с п'ирого'м на полот'э'нсэ // сначала н'эв'э'ста от-ку'с'ит / пото'м жэн'у'х // пото'м йи'јо' окру'т'ат фс'у' занав'э'ской //

/Из речи А.С. Куликовой, д. Балаир, Талицкий р-н, Сверд-

ловская область/

3. Каким диалектным словарём Вы будете пользоваться при исследовании причин территориального варьирования лексики в диалектных системах? Приведите примеры из словаря и их прокомментируйте.

4. Иканье – тип вокализма... (закончите определение).

5. Назовите типы аканья, которые определяются в первом предударном слоге. Приведите примеры.

Вариант № 4

1. Диалектная макросистема – это... (закончите определение)

2. На основе каких двучленных соответствий противопоставлены два наречия русского языка? Приведите примеры.

3. Какие типы аканья выделяются в диалектологии в неударных слогах, кроме первого предударного? Приведите примеры на каждый из двух типов.

4. Определите типы яканья в следующем отрывке из речи диалектоносителя:
Съха' у мне съмаго' съхрани'льс' ... Как асла'бнут' або'рк'и, па'льчкы' падв'ерн'ёш и хърашо'... Падво'йи в'ир'о'въиныйи падд'е'ржывь'јут'. Нъ жыл'е'знъм плугу' два съиш'ика'. Бъран'и'т' - жыл'е'зныый бо'ръны, у каво' д'ир'ив'а'нныйи.

Сп'ирва' ав'о'с ... йичм'е'н' фп'ир'от' фс'ех с'е'йут... сп'ирва' гр'ачи'ху. Пъшан'и'сум'ен'шы, ро'ш с'е'йил'и ...

У двух хр'исца'х 26 снапоу. У калхо'з'а были тыйе' хр'асцы'. Хто ма-шы'нъйу нъмало'т'а, хто сапа'м'и

Воды' н'е'ту. Харо'шьйа п'йётца здо'ръвь. Изгар'е' ст'о'к кл'уч. Пато'м прарва'ль, увашла' въда'. Ры'бы наро'т пънълав'и'л'и. Н'идал'о'ккъ ид'е' прърва'ль. Мы-тъ нъпъха'л'ис', пъха'л'и нъ плугах на па'р'а па'ръйу, нъ бы-ка'х. Пръдава'л на станцы'йу арж'аву н'идал'о'кы... Чиво' дал'о'ка? б'ир'ош корму из двара' у м'ишок. Апп'р'иг'ом, усыпл'ут'. Ан'и' пъйид'а'т' и дамой йе'дут'. М'ишо'чик пу'дъ нъш'аты'р'и.

/Л.И.Баранникова, В.Д.Бондалетов. Сборник упражнений по русской диалектологии. М., 1980, С. 138-III/

5. Каким диалектным словарём Вы будете пользоваться при исследовании причин территориального варьирования лексики в диалектах? Приведите пример из словаря и прокомментируйте его.

Вариант № 5

1. Противопоставленное диалектное различие – это...(закончите определение).
2. Почему одна и та же реалья в микросистемах говоров нередко называется неодинаково? Приведите примеры из “Тематического словаря лексики говоров Среднего Урала” К.И. Демидовой и объясните их.
3. Проанализируйте тип яканья в отрывке из речи диалектоносителя: *“Сяло наша вольныя была, кругом в ляхах, тут у Сибири сялились, а у лесе дикя козы вадилсь. Вот ана аткуда Казинка, дикя козы были кругом. А сколько яму гадоф никто ня зная. Училища у нас была царковныя, три года там паны учили. Земсъва хатела пастроить школу земская. Мирает у нас у сяле был, он выспративилси. Дятей у няво не было. Так и хадил фсе ф царковную училищу”*.

/Л. И. Баранникова, В.Д. Бондалетов
Сборник упражнений по русской диалектологии., М., 1980, с. 39/

4. Определите внутреннюю форму слова Урал. К какому словарю Вы обратитесь? Какую информацию об аборигенах края она содержит?
5. Непротивопоставленное диалектное различие – это...(закончите определение).

СОДЕРЖАНИЕ

Занятие 1	Диалектная лексикография	Блок 1	3 - 5
	Упражнения	Блок 2	5 - 6
	Виды транскрипции	Блок 3	7
Занятие 2	Фонетические особенности севернорусского наречия	Блок 1	7 - 8
	Образец анализа	Блок 2	8 - 11
Занятие 3	Грамматические и лексические особенности севернорусского наречия		
	Образец анализа	Блок 1	11 - 14
	Упражнения	Блок 2	14
	Комплексный анализ говора	Блок 3	14 - 16
	Образец анализа		
	Отрывки из речи диалектоносителей для самостоятельного анализа	Блок 4	15 - 17
	Фонетические особенности южнорусского наречия		
Занятие 4	Образец анализа	Блок 1	18 - 19
	Упражнения	Блок 2	19 - 20
Занятие 5	Грамматические и лексические особенности южнорусского наречия		
	Образец анализа	Блок 1	21 - 23
	Упражнения	Блок 2	21 - 23
Занятие 6	Среднерусские говоры		
	Образец анализа	Блок 1	23 - 27
	Упражнения	Блок 2	27
Занятие 7	Отрывки из речи диалектоносителей для самостоятельного комплексного анализа		
	Говоры Урала		
	Краткий обзор диалектных фонетических и грамматических особенностей уральских говоров	Блок 1	27 - 34
	Краткая история заселения Урала	Блок 2	29 - 30
	Отрывки из речи диалектоносителей уральских говоров для комплексного самостоятельного анализа	Блок 3	30 - 34
	Из школьных работ учащихся	Блок 4	34 - 35
	Диалектные особенности в художественных текстах и образец их анализа.	Блок 5	35 - 36

Приложение 1

Дополнительные тексты для самостоятельной работы студентов.....	36-66
---	-------

Приложение 2

Материалы для контрольно-измерительного мониторинга степени овладения студентами общекультурными, общепрофессиональными и профессиональными компетенциями, умениями и навыками при изучении курса “Русская диалектология”.....	66
Первый комплект КИМ ов.....	67-69
Кимы второго комплекта.....	69 -72
Содержание.....	73 - 74

